

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

尋找「賽先生」的爸爸：儒勒·凡爾納的科學小說晚清譯本研究 研究成果報告(精簡版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 99-2410-H-003-131-
執行期間：99年08月01日至101年01月31日
執行單位：國立臺灣師範大學東亞學系

計畫主持人：鄭怡庭

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理人員：李亦青
碩士班研究生-兼任助理人員：余玫欣

報告附件：赴大陸地區研究心得報告
出席國際會議研究心得報告及發表論文

公開資訊：本計畫可公開查詢

中 華 民 國 101 年 06 月 26 日

中文摘要： 本計畫名稱為：「尋找賽先生的爸爸：儒勒·凡爾納的晚清譯本研究」。計畫旨在探討凡爾納的晚清譯本特色，以瞭解晚清翻譯小說家如何將「科學」與「小說」結合。知識的傳遞與接受不是一蹴而就的，表面上呈現的可能是排斥，但表面下往往是一點一滴的滲透。晚清西方科學小說的傳入及流行也是如此。本研究計畫將從讀者較為熟悉的作者梁啟超與魯迅所翻譯凡爾納的三部作品著手再拓展至讀者們較不熟悉的其他文本，希望能夠對晚清凡爾納的翻譯作品作一全面性的比較與分析。筆者將嘗試回答以下問題：凡爾納的晚清科學小說譯本具有何種面貌？與日譯本，英譯本，甚至法文原著有何不同？西方科學小說話語如何在晚清讀者群中形成、晚清文人和翻譯者，報刊雜誌又如何參與製造？翻譯者如何在科學小說中取得「科學—說」的平衡？此課題的研究重要性有三：一為彌補研究晚清小說領域中關於翻譯科學小說之闕如。第二，突顯凡爾納的晚清譯本與原著意義的偏離，以及這種偏離所具的思想史意義。第三，接續晚清小說的研究成果，使對近代小說的發展，有一較全面性的認識。本計畫成果將以英文撰寫。

中文關鍵詞： 晚清小說，科學小說，凡爾納

英文摘要： In this project, I will do a comparative study of at least ten late Qing translations of Jules Verne' s science fiction novels. These science fiction novels include *Around the World in Eighty Days* (1873), *Twenty Thousand Leagues Under the Sea* (1870), *From Earth to the Moon* (1865), *A Journey to the Center of the Earth* (1864), *The Begum' s Millions* (1879), three renditions of *Five Weeks in a Balloon* (1863), *Michael Strogoff* (1876) and *The Mysterious Island* (1874). I will analyze how late Qing translators manipulated these texts, used narrative techniques of traditional Chinese fiction that late Qing readers were familiar with to introduce Western thought. I will try to answer the following questions: What are the differences between Verne' s original works and Chinese translations? How did late Qing translators balance science and fiction in these translations? How did late Qing translators, readers, and publishing companies jointly participate in the creation of a Chinese science fiction discourse?

The contribution of this project includes the following: first, it will redress the weakness of translation study in the current research of late Qing fiction study. Second, by comparing and contrasting Verne' s English and Chinese translations, it will show how greatly and deliberately late Qing translated novels are distorted and manipulated by late Qing translators. And thirdly, it will contribute to having a more comprehensive understanding of late Qing fiction. The research paper will be written in English.

英文關鍵詞： late Qing fiction, science fiction, Jules Verne

報告內容

前言

在品目繁多的晚清小說各類翻譯小說中，「科學小說」無疑極為特殊且值得關注。原因是它是一不同於傳統說部之作的類型小說，為當時中國讀者開啟了迥異的閱讀視界；另一方面，晚清的有識之士借用中國傳統的“格致”作為自然科學的代名詞，恰恰呼應了當時憧憬「想像中國」、強調科學救國的社會現實，並為中國提供具體的富強參考範式。

研究目的

雖然已有許多當代中國學者研究晚清的翻譯小說，很可惜的是，在台灣，鮮少有研究晚清小說的學者運用不同的文學批評方法，翻譯理論，讀者理論處理晚清翻譯小說特別是科學小說這一文類的議題。單一作者原著與中譯本互文性的研究更是少之又少。在臺灣，以晚清科學小說為題目的碩士論文只有一篇為林健群於1997年獲得國立中正大學中國文學研究所碩士的《晚清科幻小說研究（1904-1911）》，該論文以晚清作家創作的科學小說為研究對象，並未分析任何的翻譯科學小說。至於博士論文至今仍然掛零。碩士論文以凡爾納為研究對象者亦只有一篇，為國立臺灣師範大學翻譯研究所碩士生陳明哲所撰《凡爾納科幻小說中文譯本研究——以〈地底旅行〉為例》該論文以不到五頁之篇幅，引用幾句英譯本與中譯本作為對照，實在談不上譯本比較，學術價值甚低。臺灣關於凡爾納譯本研究的學術期刊論文更少，僅有一篇。筆者發現以英文撰寫關於晚清科學小說翻譯作品的學術論文僅有一篇。

因此筆者此研究計畫將以晚清翻譯科學小說中最具代表性的外國作家儒勒·凡爾納（Jules Verne 1828- 1905）之英譯本與中譯本作比較文學，翻譯文學，晚清文學，文化研究跨學科的研究。

文獻探討

就筆者所知，到目前為止尚未有一本專門研究晚清翻譯小說的專書。早期介紹晚清域外文學譯介活動的篇幅幾乎都是依附在中國文學史上。由於依附於文學史，翻譯文學只散落其中章節，稍微詳細的介紹也主要集中在名氣響亮的嚴復，林紓，周桂笙的等少數幾人的身上。近十幾年來，中國學者對晚清域外文學譯介的研究有蓬勃發展之勢，主要的論述方式是嘗試將翻譯文學從中國文學史中獨立出來。

幾乎所有的中文期刊論文都從單方面晚清中譯本的分析著手，很少將英譯本或者是日譯本與晚清譯本同時比較。以上眾多期刊論文中與凡爾納的晚清中譯本有關者不到五篇。

雖然已有許多當代中國學者研究晚清的翻譯小說，很可惜的是，在台灣，鮮

少有研究晚清小說的學者運用不同的文學批評方法，翻譯理論，讀者理論處理晚清翻譯小說特別是科學小說這一文類的議題。單一作者原著與中譯本互文性的研究更是少之又少。

筆者發現以英文撰寫關於晚清科學小說翻譯作品的學術論文僅有 David E. Pollard “Jules Verne, Science Fiction and Related Matters” 一篇。

研究方法

本研究主要以勒弗菲爾 (André Lefevere, 1945-1996) 在《翻譯，重寫與操縱》(Translation, Rewriting and the Manipulation) 一書中提出的理論為主、以目的學派理論為輔加以分析，勒弗菲爾認為翻譯必定受譯者或當權者的意識形態與詩學觀的支配，必定不能真確地反映源文的面貌，如此一來，翻譯即是「重寫」，「重寫」即「操縱」，本研究探討凡爾納的晚清譯本如何受到「贊助者」(包含中國當時社會風氣、讀者群等)、「譯者意識形態」的影響、如何受到目的論制約，才讓凡爾納筆下的人物搖身一變傳播西學的代言人。

結果與討論

筆者發現 1900-1915 年翻譯凡爾納的所有作品，在選材上的明顯傾向就是偏重旅行探險類作品。這些作品不論譯本總數量還是重譯本數量都比幻想色彩濃厚的未來科技題材多得多如《八十日環遊記》《十五小豪傑》《海底旅行》《地心旅行》《秘密海島》《秘密使者》等。筆者發現還有一個重要的因素影響凡爾納科學小說的接受，即以線性的時間觀為基礎的歷史進步論的傳播。

筆者發現譯者以啟蒙者身份借凡爾納小說中的神奇想像勾畫未來的美好圖景，作為清末改革成功後的政治許諾。凡爾納科學小說經過了譯者的大筆刪削和各種以中化西的修改：如人名、地名、人物行為舉止一律中國化，改變敘事人稱、採用章回體敘述等。凡爾納的作品，既為當時國人提供了強國夢的構成要素，又激發了強國夢的產生。從這個意義上講，真正傳承了譯本科學小說(不是原著)精神實質的不是當時的創作科學小說，而是幻想中國未來強盛前景的理想小說。這些小說講到中國未來的強盛狀況，不出“科技昌明，國力強盛”的範圍，甚至流露出一種稱霸世界的霸權思想。

關於科學小說的讀者構成及其接受背景方面，筆者發現科學小說的讀者不可能是小說界革命宣導者最初的理想讀者。真正的讀者群可能只是稍微接觸過新式學問，至少是對西學稍有瞭解的讀書人。

建議

筆者發現譯介凡爾納的作品對中國科學小說具有開創性的歷史意義。在大量的科學小說譯著薰染下，中國作家開始了科學小說創作。1904 年在《繡像小說》雜誌上連載了署名荒江釣叟的原創科學小說《月球殖民地》被成為第一部具有西方科學小說特色的中國科學小說。後來中國陸續出現了幾十篇科學小說創作作品。此研究進一步發展之可能性除了繼續研究晚清科學小說源文與譯文外，還可

以延伸到這類小說對中國科學小說的影響。

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫 ☒ 成果報告 ☐
期中進度報告

(計畫名稱)

計畫類別：☒ 個別型計畫 ☐ 整合型計畫

計畫編號：NSC 99－2410－H－003－131－

執行期間：99 年 8 月 1 日至 101 年 1 月 31 日

99-2410-H-003-131

執行機構及系所：國立臺灣師範大學東亞學系

計畫主持人：鄭怡庭

共同主持人：

計畫參與人員：余玟欣 李亦青

成果報告類型(依經費核定清單規定繳交)：☒ 精簡報告 ☐ 完整報告

本計畫除繳交成果報告外，另須繳交以下出國心得報告：

☐ 赴國外出差或研習心得報告

☐ 赴大陸地區出差或研習心得報告

☒ 出席國際學術會議心得報告

☐ 國際合作研究計畫國外研究報告

處理方式：除列管計畫及下列情形者外，得立即公開查詢
☐涉及專利或其他智慧財產權，☐一年☐二年後可
公開查詢

中 華 民 國 101 年 5 月 28 日

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

☒ 達成目標

☐ 未達成目標（請說明，以 100 字為限）

☐ 實驗失敗

☐ 因故實驗中斷

☐ 其他原因

說明：

本研究預期以勒弗菲爾（André Lefevere, 1945-1996）在《翻譯，重寫與操縱》（*Translation, Rewriting and the Manipulation*）一書中提出的理論為主、以目的派理論為輔加以分析，勒弗菲爾認為翻譯必定受譯者或當權者的意識形態與語言觀的支配，必定不能真確地反映原文的面貌，如此一來，翻譯即是「重寫」，「重寫」即「操縱」，本研究實際探討凡爾納的晚清譯本如何受到「贊助者」（包括中國當時社會風氣、讀者群等）、「譯者意識形態」的影響、如何受到目的論制約，才讓凡爾納筆下的人物搖身一變傳播西學的代言人。

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文：☒已發表 ☐未發表之文稿 ☒撰寫中 ☐無

專利：☐已獲得 ☐申請中 ☐無

技轉：☐已技轉 ☐洽談中 ☐無

其他：(以 100 字為限)

Zheng, Yiting Ethan. "The Good, the Bad, and the Beautiful: A Study of Late Qing Translation of Jules Verne's *Around the World in Eighty Days*." *The Journal of Foreign Studies* 18 (2011): 291-318.

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）
500 字為限）

國人對凡爾納的研究十分落後。像這樣的重要作家對其作些專題研究是十分必要的。筆者研究成果在學術期刊發表“The Good, the Bad, and the Beautiful: A Study of Late Qing Translation of Jules Verne's *Around the World in Eighty Days*.”為台灣學界少數研究凡爾納之論文。筆者發現譯者以啟蒙者身借凡爾納小說中的神奇想像勾畫未來的美好圖景，作為清末改革成功後的政治承諾。從這個意義上講，真正傳承了譯本科學小說（不是原著）精神實質的不是真的創作科學小說，而是幻想中國未來強盛前景的理想小說。這些小說講到中國來的強盛狀況，不出“科技昌明，國力強盛”的範圍，甚至流露出一種稱霸世界霸權思想。此研究進一步發展之可能性除了繼續研究晚清科學小說源文與譯外，還可以延伸到這類小說對中國科學小說的影響。

國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日

期：__年__月__日

國科會補助計畫	計畫名稱： 計畫主持人： 計畫編號：領域：		
研發成果名稱	(中文)		
	(英文)		
成果歸屬機構		發明人 (創作人)	
技術說明	(中文) (200-500 字)		
	(英文)		
產業別			
技術/產品應用範圍			
技術移轉可行性及預期 效益			

註：本項研發成果若尚未申請專利，請勿揭露可申請專利之主要內容。

國科會補助專題研究計畫項下出席國際學術會議心得報告

日期：__年__月__日

計畫編號	NSC 99 — 2410 — H — 003 — 131 —		
計畫名稱	尋找「賽先生」的爸爸：儒勒·凡爾納的科學小說晚清譯本研究		
出國人員姓名	鄭怡庭	服務機構及職稱	國立臺灣師範大學東亞學系
會議時間	2011 年 3 月 31 日至 2011 年 4 月 3 日	會議地點	Honolulu, Hawaii, USA
會議名稱	(中文)亞洲學會年會 (英文) 2011 Association for Asian Studies Annual Conference		
發表論文題目	(中文)林紓翻譯哈葛德《三千年豔屍記》中的愛與權力 (英文) Who's That Girl: The Power of Love and Love for Power in Lin Shu's Translation of Haggard's <i>She</i>		

一、參加會議經過：四天的會議共有 765 個場次將近 2000 篇論文發表。本人共參加 12 個與晚清文學，明清小說，中國現當代文學相關議題的場次。

二、與會心得：AAS 年會為北美漢學界年度最重要的會議。參加此會議感受到北美漢學界對中國文學研究方法的創新與獨特的見解，實在值得臺灣學界學習。

三、考察參觀活動(無是項活動者略)

四、建議：國內學者應多參與此類學術會議以增加國際化視野。

五、攜回資料名稱及內容：會議議程，北美重要大學出版社 2011 年出版與東亞研究相關學術書籍目錄。

六、其他

附件五

國科會補助專題研究計畫項下赴國外(或大陸地區)出差或

研習心得報告

日期：__年__月__日

計畫編	NSC	—	—	—	—	—
-----	-----	---	---	---	---	---

號			
計畫名稱			
出國人員姓名		服務機構及職稱	
出國時間	年 月 日至 年 月 日	出國地點	

一、國外(大陸)研究過程

二、研究成果

三、建議

四、其他

附件六

國科會補助專題研究計畫項下國際合作研究計畫國外研究報告

日期：__年__月__日

計畫編號	NSC — — — — —		
計畫名稱			
出國人員姓名		服務機構及職稱	
合作國家		合作機構	
出國時間	年 月 日至年 月 日	出國地點	

一、國際合作研究過程

二、研究成果

三、建議

四、其他

國科會補助專題研究計畫項下赴國外(或大陸地區)出差或

研習心得報告

日期：2012 年 6 月 26 日

計畫編號	NSC 99 — 2410 — H — 003 — 131 —		
計畫名稱	尋找「賽先生」的爸爸：儒勒·凡爾納的科學小說晚清譯本研究		
出國人員姓名	鄭怡庭	服務機構及職稱	國立臺灣師範大學東亞學系
出國時間	100 年 6 月 17 日至 100 年 6 月 22 日 100 年 7 月 8 日至 100 年 7 月 11 日	出國地點	廈門

一、國外(大陸)研究過程

我於 100 年 6 月 17 日至 100 年 6 月 22 日以及 7 月 8 日至 100 年 7 月 11 日先後兩次前往廈門大學搜集凡爾納科學小說晚清譯本相關資料。除使用廈門大學圖書館資料庫及館藏外，還拜訪廈大中國語言文學系研究近現代文學學者王曉平，張治與唐琰教授。此外還赴廈門重要書店購買相關書籍。

二、研究成果

我在廈門大學圖書館找到很多臺灣沒有的晚清報刊並影印帶回。

這是最大的收穫之一。此外，與廈門大學中文系學者的交流也使我獲益良多。

三、建議

臺灣研究機構與大學應多添購晚清期刊。

四、其他

Thursday Pre-Conference Events

6:30am

Enrich Professional Publishing - Room 309

Thursday 8:00 AM Formal Sessions

► **SESSION 1.** 8:00AM-10:00AM
Room 304B

Globalization and Regionalization of Higher Education in East Asia: Challenges between Competition and Collaboration

Chaired by William Yat Wai Lo, *Hong Kong Polytechnic University*

Discourse of Internationalization, Quest for World-class Status and Competition for Global Talents: Higher Education Governance Change in China

Li Wang, *Zhejiang University*

Recruiting Students from China: Taiwan's Policies and Dilemma Faced

Sheng-Ju Chan, *National Chung Cheng University*

Global Aspirations and Strategizing for World-Class Status: New Form of Politics in Higher Education Governance in Hong Kong

Ka Ho Mok, *Hong Kong Polytechnic University*

The Emerging Chinese Axis in Higher Education

William Yat Wai Lo, *Hong Kong Polytechnic University*

Competition amid Harmonious Cooperation: Establishment of World-Class University Status and the South Korean Response to Multilateral Regionalization

► **SESSION 2.** 8:00AM-10:00AM
Room 315

Technologies of Travel in Defining a Buddhist Colonial Modernity: Buddhist Agents of International and Inter-traditional Change in the 19th and 20th Centuries

From Theravada Orthodoxy to Religious Ecumenism: The Sri Lankan Sangha in Malaysia and the Reinvention of Tradition

Jeffrey Samuels, *Western Kentucky University*

Buddhism across Colonial Contexts with an Irish Ally: U Dhammaloka and His Networks, Collaborators, and Patrons

Alicia M. Turner, *York University*

A Buddhist Anti-colonial Modernity: Excavating the Travels and Legacy of S. Mahinda Thera, the Sikkimese-Sri Lankan Freedom Fighter

Kalzan D. Bhutia, *University of Alabama*

Was Buddhist Colonial Modernity Gendered? Exploring the Archives of Tibeto-Himalayan Buddhist Travel in the Early to Mid-20th Century

Amy P. Holmes-Tagchungdarpa, *University of Alabama*

► **SESSION 3.** 8:00AM-10:00AM
Room 302A

The "Myth of Return" in Transnational Migration: Issues of Leaving Home, Return, and the Way It's Imagined amongst Asian Migrants (Part 1 of 2, see Session 472)

"It's Still Home Home": Notions of the Homeland for Filipina Dependent Students in Ireland

Diane Nititham, *University College Dublin*

Japanese-American Responses to the Pressures of American Social Conformity Prior to the Asian Exclusion Act of 1924

Korean-Chinese Return Migrants: The Meaning-Making Process of Transnational Migration

Ji-Yeon O. Jo, *University of North Carolina, Chapel Hill*

The Politics of Brain Drains

Madeline Hsu, *University of Texas, Austin*

► **SESSION 4.** 8:00AM-10:00AM
Room 316A

Reproducing in Asia: Biology, Technology, and Cultures of Control

Reconceiving Reproduction: The Rise of Therapeutic Application of Human Embryonic Stem Cells in India

"The HIV test Is Like an Immunization": Scenes from Prenatal HIV Counseling in South India

Cecilia Van Hollen, *Syracuse University*

Reinterpretation of Maternal Request for Caesareans: A Study in Taiwan

Chen-I Kuan, *Syracuse University*

Transitional Ontologies: Assisted Reproduction in Vietnam

Melissa J. Pashigian, *Bryn Mawr College*

► **SESSION 5.** 8:00AM-10:00AM
Room 321B

The Permeability of Borders: Artistic and Cultural Realities in East and Southeast Asia

Chaired by Jerome A. Feldman, *Hawaii Pacific University*

Rejection and Acceptance of a Foreign "Other": The Influence of Art Nouveau in the Works of Kamisaka Sekka (1866-1943) and Tsuda Seifu (1880-1978), Masters of the Kyoto Design World in Late Meiji

Tribal Cultures, Bronze Age Indonesia, China, the Philippines, Taiwan, and Papua New Guinea

Jerome A. Feldman, *Hawaii Pacific University*

Permeating Times, Spaces, and Genres: A Study of Applied Art Represented in Kano Sansetsu's Orchid Pavilion Gathering Painting

Kazuko Kameda-Madar, *University of British Columbia*

Separate Realities: China for Japan in the 17th Century

Mary Ann Rogers, *Independent Scholar*

Hiroshi Sugimoto's "History of History"

Daisuke Murata, *21st Century Museum of Contemporary Art*

Fish and Ships: Motifs of Art from the Bronze Age to the Modern Anthropological Context in Wider Southeast Asia

Wolfgang Marschall, *Museum fur Volkerkunde*

BORDER CROSSING

► SESSION 6. 8:00AM-10:00AM Room 324

Demographic Change and Health Policy in East Asia

Population Aging and Economic Progress: A Bumpy Road Ahead?

Andrew W. Mason, *University of Hawaii, Manoa*

Changing Families and the Public Sector of China in Comparison with Some Other Asian Countries

Qiulin Chen, *Peking University*

Assessing Recent Reforms of Primary Health Care in China: Early Evidence from Shandong Province

Karen N. Eggleston, *Stanford University*

Defining New Paradigms for Security in East Asia: Controlling Tuberculosis and Drug Resistance in North Korea

Sharon Perry, *Stanford University*

Discussant:

Qiulin Chen, *Peking University*

► SESSION 7. 8:00AM-10:00AM Room 304A

Multi-multiculturalisms in Asia

Everyday Life Multiculturalism among Public Housing Residents in Singapore

Ah-eng Lai, *National University of Singapore*

Imagining Cosmopolitan Japan: East Asian Immigrants in Recent Japanese TV Dramas

Sunyoung Kwak, *University of Colorado, Boulder*

ASEAN Sociocultural Community: An Assessment of Its Institutional Prospects

Julio S. Amador, *Independent Scholar*

The Philippines from Differing Multicultural Vistas

► SESSION 8. 8:00AM-10:00AM Room 301A

New Mediums, New Messages? Changing Notions of Audience in East Asian Narratives

Chaired by Kelly J. Hansen, *University of British Columbia*

The Advance of Print Technology at the End of the Nineteenth Century and the Transformation of the Baojuan Genre

Rostislav Berezkin, *Academia Sinica*

Acoustic Tales: Transmitting Tanci through Radio-Broadcasting in Early Modern China

Li Guo, *Utah State University*

Keitai Shosetsu: The Japanese Novel Hits the Small Screen

Kelly J. Hansen, *University of British Columbia*

Old Guard, New Media: The Shoyo Manga Industry and New Media Competition

Jennifer Prough, *Valparaiso University*

Discussant:

Philip F. Williams, *University of Montana*

► SESSION 9. 8:00AM-10:00AM Room 305A

Many Faces of Avalokitesvara across Asia, 10th-13th Centuries

Chaired by Chun-Fang Yu, *Columbia University*

Severing Bonds and Sealing Destinies: Aspects of the Cult of Avalokitesvara in Southeastern Sichuan during the 10th through 12th Centuries

Tom Suchan, *Eastern Michigan University*

Avalokitesvara Images at Cave 3 at Yulin in Context

Elena Pakhoutova, *Rubin Museum of Art*

Radiating Avalokitesvara in Angkor: Focusing on Descriptions in the Karandavyuha-Sutra

Akiko Miyazaki, *Sophia University*

The Many Faces of Lokeshvara: Tantric Buddhism, Saivism, and Images of Lokeshvara among the Early Khmers

Phillip S. E. Green, *University of Florida*

Discussant:

Dorothy C. Wong, *University of Virginia*

► SESSION 10. 8:00AM-10:00AM Room 305B

Dharma in the Age of Internet – Changes, Challenges, and Opportunities

Chaired by A. Charles Muller, *University of Tokyo*

Building a Buddhist Research Knowledge Base through International Cooperation: The SAT Project

A. Charles Muller, *University of Tokyo*

Queer Voices, Social Media, and Neo-orthodox Dharma: A Case Study

Burkhard Scherer, *University of Canterbury*

Online Zen

Erez Joskovich, *Tel Aviv University*

Dharma in the Age of Internet

Debika Saha, *University of North Bengal*

► SESSION 11. 8:00AM-10:00AM Room 306A (INDIVIDUAL PAPERS)

Politics of Islam

Chaired by Ermin Sinanovic, *U.S. Naval Academy*

Our Roots, Our Strength: The Jamu Industry, Women's Health, and Islam in Contemporary Indonesia

Sarah E. Krier, *University of Pittsburgh*

Political Islam in Malaysia: The State Islamization Movement and Non-Malays' Response

Ya-Wen Yu, *National Taiwan University*

Debating Religious Freedom, Apostasy, and Deviance in Malaysia and Indonesia

Islam, Adat, and the Mother-Daughter Relationship in Contemporary Minangkabau Society in Urban Padang, West Sumatra, Indonesia

Mina Elfira, *University of Indonesia*

Contestations over Islam in Southeast Asia: Muslims and Global Hegemonic Capitalism

Ermin Sinanovic, *U.S. Naval Academy*

Looking West, Again: Perceptions of Turkey and Turkish Secularism among Muslim Social Actors in Malaysia

Sven A. Schottmann, *Monash University*

► **SESSION 12.** 8:00AM-10:00AM
Room 306B (INDIVIDUAL PAPERS)

Security Policy in Asia

Chaired by Robert J. Weiner, *Naval Postgraduate School*

Pakistan's Contemporary Security Challenges

Japan's Maritime Security Strategy under the Democratic Party of Japan

How Populist Is Japanese Security Policy?

Robert J. Weiner, *Naval Postgraduate School*

► **SESSION 13.** 8:00AM-10:00AM
Room 307A (INDIVIDUAL PAPERS)

Gender and Modernity I

Chaired by Jieun Chang, *University of Southern California*

The Home as Public Sphere: Negotiating Public and Private Spheres by Thai Politicians' Wives

Katja Rangsvæk, *University of Copenhagen*

Work and Life of Women's Care Workers in Japan

Yoshimichi Yui, *Hiroshima University*

"Public" Religious Roles of Muslim Women; Teungku Inong (Women Ulama) and Majelis Taklim (Religious Learning Circle) in Acehese Communities

Male Anxieties: Body Hygiene, Misogyny, and Gendered Nationalism in South Korea

Jieun Chang, *University of Southern California*

► **SESSION 14.** 8:00AM-10:00AM
Room 307B (INDIVIDUAL PAPERS)

(Not) Lost in Translation I

Chaired by Barbara Leonesi, *University of Torino*

How China Perceives Western Plays: The Reception of the Italian Dramatist Luigi Pirandello

Barbara Leonesi, *University of Torino*

Modernism, Translation, Iteration: Yang Lian and John Cayley

"Foreignizing" Chinese Language: Nation, Class, and Culture—Qu Qiubai and Lu Xun's Debate on Translation

Wenjin Cui, *New York University*

Making Three Kingdoms into a National Novel of Korea

Hyuk-chan Kwon, *City University of Hong Kong*

The Second Life of Ha Jin: Bilingual Articulations and Chinese/American Affiliations

Angela Lai, *Harvard University*

► **SESSION 15.** 8:00AM-10:00AM
Room 308A (INDIVIDUAL PAPERS)

Revival of Minority Cultures - South and Southeast Asia

Chaired by Maribel G. Valdez, *Bukidnon State University*

Bukidnon Folk Stories of Waterways: Water Management Practices

Maribel G. Valdez, *Bukidnon State University*

Ceremony and Society: White Plates and Other Forms of Decorum among the Bentian of Indonesian Borneo

Contextualizing Religious Conflict in the Early Spanish Philippines: A Look at 17th-Century Tagalog Documents
Damon L. Woods, *University of California, Los Angeles*

Crossing Borders and Time: Ethnic Dress of Northern Vietnam and Southwest China in the 21st Century
Serena Lee, *de Young Museum*

Chinese New Year in the Hakka Community of Tangra at Calcutta, India: Its Customs and Festivities

Meei-Hwa Chern, *Nanhua University*

► **SESSION 16.** 8:00AM-10:00AM
Room 308B (INDIVIDUAL PAPERS)

South and Southeast Asian Literature

Chaired by Reed W. Dasenbrock, *University of Hawaii, Manoa*

Culture in Terror-Stricken Times: A Study of the Literature and Film from India

Crafting the Nation: Tran Huy Lieu's *Heartfelt Concern*

Demystifying the Chinese in the Philippines in the Novels of Charlson Ong

Luisa L. Gomez, *University of the Philippines, Diliman*

Stereotyping of the Tionghoa Community in Cau-Bau-Kan

Teenlit: Reflection of Teenager's Language

Colonial Modernity in South East Asian Literature in English

Reed W. Dasenbrock, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 17.** 8:00AM-10:00AM
Room 311

Catholicism in Joseon Dynasty Korea: Local and Global Perspectives

Chaired by Donald L. Baker, *University of British Columbia*

Womanly Duty and Immortal Agency: The Prison Letters of Yi Suni

Debernieri J. Torrey, *Middlebury College*

The Great Ming Code and the Persecution of Catholics in Joseon Korea

Pierre-Emmanuel Roux, *École des Hautes Études*

Like Beasts and Weeds: Justifying Violence against Catholics in Late Joseon Dynasty Korea

Franklin D. Rausch, *University of British Columbia*

Anecdotes Written by French Missionaries in 19th-Century Korea: Between Edifying and Testifying

Eun-Young Kim, *Sogong University*

Discussant:

Kenneth M. Wells, *University of California, Berkeley*

NAMES IN PROGRAM ARE THOSE PARTICIPANTS REGISTERED BY THE DECEMBER 2 DEADLINE.

► **SESSION 18.** 8:00AM-10:00AM
Room 312

Between History and Fiction: Crimes and Punishments of the Late Chosŏn

Between Pardon and Punishment: Tasan's Dealing with Involuntary Manslaughter in Late Chosŏn Korea
Ho Kim, *Gyeongin National University of Education*

The Truth at Any Cost? Forensic Investigations and Social Norms in Chosŏn Korea

Law and Order in a Confucian World
Janghee Lee, *Gyeongin National University of Education*

Singing the Late Chosŏn Poetics of Justice in P'ansori
Chan E. Park, *Ohio State University*

Discussant:
Yong-ho Choe, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 19.** 8:00AM-10:00AM
Room 313C

Electrifying Korea: Multidisciplinary Studies in the Interaction between Politics, Culture, and Technology

Chaired by Jang Gyu Lee, *Seoul National University*

Electricity as Culture: The Introduction of Electric Lighting and Electric Tram into Chosŏn
Sungook Hong, *Seoul National University*

Sup'ung Dam and Innovation of the Electrical System on the Colonial Periphery
Sunsil Oh, *Seoul National University*

Continuity or Discontinuity? The ROK Government's Policy to Recover the Electrical System
Tae Gyun Park, *Seoul National University*

Who Rules the Atom? Controversy Surrounding the Nuclear Power Plant Management System in South Korea during the 1950s and 1960s
Seong-Jun Kim, *Seoul National University*

Discussant:
Jang Gyu Lee, *Seoul National University*

► **SESSION 20.** 8:00AM-10:00AM
Room 313A

Roundtable: Philippine Elections in the Age of Automation: Democratic Ideals and Political Realities

Chaired by Paul Hutchcroft, *Australian National University*

Discussants:
Nathan Gilbert Quimpo, *University of Tsukuba*
Cleo Calimbahin, *Institute for Political Economy*
Julio Teehankee, *De La Salle University*

► **SESSION 21.** 8:00AM-10:00AM
Room 314

Local and Regional Manuscript Cultures in Southeast Asia

Thresholds of Interpretation on the Threshold of Change: Paratexts in Late-19th-Century Javanese Manuscripts
Ronit Ricci, *Australia National University*

Marginalia in Hikayat Tanah Hitu: Indications of the Contextual Meaning of the Manuscript
Jan van der Putten, *National University of Singapore*

Textual Transmission in Nineteenth-Century Bali: Local and Translocal Perspectives

► **SESSION 22.** 8:00AM-10:00AM
Room 301B

Social Memory and the Representation of the Past in Southeast Asia

Social Memory and Changing Representations of the Past in Tagalog Metrical Romance, 1900-1946
Reynaldo C. Ileto, *National University of Singapore*

Competing Genres of the Past in Makassar, Indonesia: Chronicle, Hagiography, Epic, and History
Thomas P. Gibson, *University of Rochester*

"That's the Rule Here, From Olden Times Up to Now": Representing the Past among the Ifugao
Jon Henrik Ziegler Remme, *University of Oslo*

Christianity, Headhunting, and the Representation of the Past among the Bugkalot/Ilongot of Northern Luzon, Philippines
Shu-Yuan Yang, *Academia Sinica*

Discussant:
Hiromu Shimizu, *Kyoto University*

► **SESSION 23.** 8:00AM-10:00AM
Room 302B

Understanding Indonesian Politics: New Puzzles and Perspectives from the Field - Supported by the Indonesia and East Timor Studies Committee

Unbuilding Blocs: Cleavages and Cartelization in Indonesian Party Politics, 1999-2009
Dan Slater, *University of Chicago*

After 2009 Election: A Cartelized Party System and the Failure of the Opposition
Kuskridho Ambardi, *Indonesian Survey Institute*

Lowering the Barriers to Women in National Politics: Institutional and Social-Political Sources of Increased Female Representation in the 2009 Indonesian General Elections
Sarah Y. Shair-Rosenfield, *University of North Carolina, Chapel Hill*

Toward Identifying a Deep Architecture of Indonesian Politics
Edward Aspinall, *Australia National University*

Institutional Change and Structural Resistance: The Meso-Politics of Indonesia's Democratic Consolidation
Christian von Luebke, *Stanford University*

Discussants:
Thomas Pepinsky, *Cornell University*
R. William Liddle, *Ohio State University*

► **SESSION 24.** 8:00AM-10:00AM
Room 316B

Living in a Material World: Trade Goods and Cultural Change in Southeast Asian Societies, ca. 1500-1900

Chaired by Barbara Watson Andaya, *University of Hawaii, Manoa*

Elephant Tusks and Their Social and Economic Roles in Eastern Indonesia

Leonard Y. Andaya, *University of Hawaii, Manoa*

Hot Beverages in Maluku (the Moluccas) ca. 1820 to ca. 1890: Consumption and Cultivation

William G. Clarence-Smith, *SOAS, University of London*

The Art of Mediation

Thomas D. Kaufmann, *Princeton University*

Material Worlds in 17th/18th-Century Batavia

Michael North, *University of California, Santa Barbara*

Paradise in Stone: Visual Representations of New World Plants and Animals in Eighteenth-Century Philippine Church Architecture

Raquel A. Reyes, *SOAS, University of London*

Discussant:

Peter Boomgaard, *KITLV, Leiden*

► **SESSION 25.** 8:00AM-10:00AM
Room 316C

Constructing Communities and Citizens: Literature, Politics, and Law in South Asia

Demanding Her Maintenance from Society: Hindu Widows in the Colonial Courts of North India, 1875-1911

Nita Verma Prasad, *Quinnipiac University*

Literary Paradigms in the Conception of South Asian Muslim Identity: Muhammad Iqbal and Muhammad Hasan Askari

Mehr A. Farooqi, *University of Virginia*

Reserved Categories and the Shifting Meanings of Representation

Wendy Singer, *Kenyon College*

Gendering the Secular: Women and Gender in the Congress and Nehruvian Secular Nationalism

Rina Williams, *University of Virginia*

Discussants:

Vinayak Chaturvedi, *University of California, Irvine*

Chandra Mallampalli, *Westmont College*

► **SESSION 26.** 8:00AM-10:00AM
Room 317A

Explaining Violence in the Partition of India

Chaired by Paul R. Brass, *University of Washington*

Veterans and Ethnic Cleansing in the Partition of India

Steven I. Wilkinson, *Yale University*

Saumitra Jha, *Stanford University*

The Making of a Massacre: Sheikhpura City, 25-28 August 1947

Ian Talbot, *University of Southampton*

On the Organization of Violence: Identifying the Perpetrators of Partition Violence in West Punjab
Ilyas Chattha, *University of Southampton*

Disciplining Peace: Memory, Minority, and Partition in Malerkotla

Anna Bigelow, *North Carolina State University*

Discussant:

Paul R. Brass, *University of Washington*

► **SESSION 27.** 8:00AM-10:00AM
Room 317B

Colonial Bengal and Transnational History

Science in Diaspora: Mobility and Colonial Knowledge

Prakash Kumar, *Colorado State University*

Peripheral Centers: Rivers, Railways, and Spatial Engagements in Northeastern South Asia and Southwestern China, 1853-1905

Iftekhar Iqbal, *University of Dhaka*

The Envelope of Global Trade: Bengali Jute in the Era of Decolonization

Tariq O. Ali, *Harvard University*

Embedding Indigo in Two Colonized Societies: Java and Bengal

Willem van Schendel, *University of Amsterdam*

Discussant:

Peter L. Schmitthenner, *Virginia Polytechnic Institute and State University*

► **SESSION 28.** 8:00AM-10:00AM
Room 318A

Diversity and Social Inequality in Japanese Education: National Policy, Local Responses, and the Lives of Students

Sources of Cultural Inequity in Japanese Schooling

June A. Gordon, *University of California, Santa Cruz*

Educating for Human Rights: National Education Policies and Local Implementation of Buraku Education

Christopher Bondy, *DePauw University*

Possibilities and Constraints of Japanese Education for Immigrant Students: Learning from the Lives of Filipina Immigrant Youth in Japan

Tomoko Tokunaga, *University of Maryland, College Park*

Ethnic Schools and Multicultural Education in Japan

Kaori H. Okano, *La Trobe University*

Discussant:

Ryoko Tsuneyoshi, *University of Tokyo*

Chris Bjork, *Vassar College*

► **SESSION 29.** 8:00AM-10:00AM
Room 318B

Japanese Commentarial Traditions and the Shaping of Women

Poets and Poems of the Past in the Toshiyori zuinō
Anne Commons, *University of Alberta*

The Role of the Author: Images of Murasaki Shikibu in
Eighteenth-Century Educational Texts for Women
Satoko Naito, *University of Maryland, College Park*

Gender, Genre, and Canonization: Sei Shonagon's Pillow
Book in Edo Literary Thought
Gergana E. Ivanova, *University of British Columbia*

Lady Ise and the Gendering of *Ise monogatari*
Jamie L. Newhard, *Washington University, St. Louis*

Discussant:
Joshua S. Mostow, *University of British Columbia*

► **SESSION 30.** 8:00AM-10:00AM
Room 313B

Roundtable: East Asian Studies and the "Real World": Reading Literature in Japanese in a Time of Crisis

Chaired by Adrienne Chai Hurley, *McGill University*

Discussants:
Kota Inoue, *University of Redlands*
Nate Shockey, *Columbia University*

► **SESSION 31.** 8:00AM-10:00AM
Room 319A

Re-constituting the Social Body: Popular Conservatism in Occupied and Post-Occupation Japan

Chaired by J. Victor Koschmann, *Cornell University*

"No Reform Anymore": The Reverse Course as a Social
Grassroots Phenomenon
Hajimu Masuda, *Cornell University*

Women Ruining the Nation: The Conservative Backlash
against Women's Rights in Postwar Japan
Julia C. Bullock, *Emory University*

Early Grassroots Movement for the Return of the
"Northern Territories"
Alexander Bukh, *University of Tsukuba*

"How to Show Sympathy to the War-Convicted": Release
Movements for War Criminals in the 1950s
Franziska Seraphim, *Boston College*

Discussants:
Wesley Sasaki-Uemura, *University of Utah*
J. Victor Koschmann, *Cornell University*

► **SESSION 32.** 8:00AM-10:00AM
Room 319B

Religion Goes Pop: Manga and Religion in Post-1995 Japan

Chaired by John A. Shultz, *Kansai Gaidai University*

Creative Misreadings of Christianity in Contemporary
shojo manga

Rebecca M. Suter, *University of Sydney*

Healing Humor—Nakamura Hikaru's *Seinto oniisan* (Saint
Youngmen)

Mark W. MacWilliams, *St. Lawrence University*

New Religions in/and Manga

Erica Baffelli, *University of Otago*

Squiggly Seichi: Pilgrimage Rendered in Manga and Manga
Pilgrimage

John A. Shultz, *Kansai Gaidai University*

Discussant:
Mark W. MacWilliams, *St. Lawrence University*

► **SESSION 33.** 8:00AM-10:00AM
Room 321A

Other Languages of Legitimacy: New Perspectives on the History of Political Discourse across the Tokugawa-Meiji Divide

Banzai and Iyasaka: Two Cheers for Democracy in Japan
Yuri Kono, *Tokyo Metropolitan University*

The New Principles for Building the Meiji Polity
Saebom Lee, *University of Tokyo*

Non-emergence of Nationalism: On the Discursive
Legitimation of the Ryukyu Annexation, 1879
Jun Yonaha, *Aichi Prefectural University*

Discussant:
David Mervart, *University of Heidelberg*

► **SESSION 34.** 8:00AM-10:00AM
Room 303A

Local Cults and Communal Rituals in Imperial China

The Origin and Development of the Cult to the Gods of
the Five Penetrations (Wutong shen)

Edward L. Davis, *University of Hawaii, Manoa*

Chan and the Art of Making Weather

Natasha Heller, *University of California, Los Angeles*

Patterning Local Rites: New Evidence from Late Imperial
Huizhou

Qitao Guo, *University of California, Irvine*

A "Northern Style" in Village Temple Festivals in Late
Imperial Times?

David G. Johnson, *University of California, Berkeley*

Discussant:
Mark Halperin, *University of California, Davis*

► **SESSION 35.** 8:00AM-10:00AM
Room 322A

Debating Future Trajectories of China's Capitalist Evolution: Global, Comparative, and Interdisciplinary Perspectives

Chaired by Ronald C. Brown, *University of Hawaii, Manoa*

State Capitalism Is Dead! Long Live State Capitalism! The
Evolutionary Dynamics of Sino-Capitalism

Christopher A. McNally, *East-West Center*

Industrial Transformation and Reform of Labor Policies:
Insights from Guangdong Province

The Future of Market-Liberal State Capitalism in China
Tobias ten Brink, *Max Planck Institute for the Study
of Societies*

Regimes of Production and Industrial Relations in China's
New Capitalism

Boy Luthje, *Frankfurt Institute of Social Research*

Discussants:

Ronald C. Brown, *University of Hawaii, Manoa*

Ivan Szelenyi, *Yale University*

► **SESSION 36.** 8:00AM-10:00AM
Room 323A

**Neither Black Cat nor White Cat: The
Informal Economy in Contemporary China**

The Specter of Socialism in China's Informal Economy:
The Official "Stamp-Out Direct Sales" Campaign and
Popular Sentiments

Paul Festa, *Stanford University*

The City Recycled: Land Development and the Trading of
Old Bricks in Postsocialist Beijing

Shih-Yang Kao, *University of California, Berkeley*

Fake Tobacco and Fake Liquor in China

Yi-Chieh Lin, *National Chung Hsing University*

The Shaping of the Hidden Economy of Corruption in
Contemporary China – The Case of Corruption in China's
Courts

Ling Li, *Northwest University of Political Science and
Law*

Informal Economic Activities under a Formal Economy: An
Analysis of Cigarette Distribution in China

Yi-Wen Cheng, *Leiden University*

► **SESSION 37.** 8:00AM-10:00AM
Room 323B

**Victoria's Secret in China: Translation of
Victorian Women in Early-Twentieth-Century
China**

Chaired by Letty Chen, *Washington University, St. Louis*

The Victorian *Dream of the Red Chamber*: Desire and Love
Discourses Mediated in the Late Qing Translated Romance
Hong lei ying

Shaw-Yu Pan, *National Taiwan University*

Who's That Girl: The Power of Love and Love for Power
in Lin Shu's Translation of Haggard's *She*

Yiting Zheng, *National Taiwan Normal University*

L'art Pour Qui? Transformation of Victorian Aesthetics
in Lin Weiyin's *Madame de Salon* and His Translation of
Gautier's *Mademoiselle de Maupin*

Shuowin Chen, *INALCO*

The Controversial Modernity: Victorian Sexuality,
Havelock Ellis, and Chinese New Sexual Morality

Rachel H. C. Hsu, *Tunghai University*

Discussant:

Catherine V. Yeh, *Boston University*

► **SESSION 39.** 8:00AM-10:00AM
Room 303B

**Insider Insights into the Changing
Environment for Civil Society Development
in China - Generously Supported by the Ford
Foundation**

Welfare Trends and the Role of Civil Society: A Service
Delivery Model

Xiulan Zhang, *Beijing Normal University*

Turning Point in China's Philanthropy

Zhenyao Wang, *Beijing Normal University*

Resource Mobilization for Civil Society Development in
China

Guangshen Gao, *Sun Culture Foundation*

Support Organizations in the Development of Nonprofit
Sector in China: Functions, Challenges, Impact, and
Trends

Ailing Zhuang, *China Foundation Center*

► **SESSION 40.** 8:00AM-10:00AM
Room 325A

**The Adaptation and Reinvention of Chinese
Healing and Religious Practices to the
Western Market: Four Case Studies on
Chinese Medicine, Taijiquan, and Female
Alchemy**

Chaired by Linda Barnes, *Boston University*

Cultural Inflections of Auricular Acupuncture

Linda Barnes, *Boston University*

Taiji in America: From Healing Technique to Religious
Practice and Back Again

Healing of Spirit: Negotiating the Definition of Health in
Traditional Chinese Medicine

Emily S. Wu, *University of San Francisco*

Female Alchemy Goes Global: The Contemporary
Transmission of a Meditation Practices for Women to the
Western Market

Elena Valussi, *Loyola University, Chicago*



► **SESSION 41.** 8:00AM-10:00AM
Room 326B

Changing Social Configurations and New Media Technologies in China

Online Participation and Health System Reform in China
Steven J. Balla, *George Washington University*

Technology and/as Governmentality? China's Migrant Workers, Digital Inclusion, and Labor Marginalization
Cara Wallis, *Texas A&M University*

In Between Wangba and Elite Entertainment: China's Many Internets
Silvia Lindtner, *University of California, Irvine*

From Interaction to Participation: Revisiting Urban China's Shifting Landscapes of Technology and Digital Game Play
Marcella T. Szablewicz, *Rensselaer Polytechnic Institute*

E-governance in China: Changing Configurations of Government Authority and Accountability
Randy Kluver, *Texas A&M University*

► **SESSION 42.** 8:00AM-10:00AM
Room 327

Man in the Making: Manhood and Its Transformation from Late Ming to Republican China

Chaired by May Bo Ching, *National Sun Yat-sen University*

Be a Man and Beyond: Constructing Masculinity by Female Playwrights in the Ming-Qing Era
Wing-Kin Puk, *Chinese University of Hong Kong*

Japanese Modern Ethics and the Construction of Chinese Manhood in the Late Qing
Seiichiro Yoshizawa, *University of Tokyo*

Be Man! Modern Masculinity and Nationalistic Agenda Pursued by Shanghai Jingwuhui in Republican China
May Bo Ching, *National Sun Yat-sen University*

The Boy Scouts Program and the Construction of New Citizenship in the Nanjing Decade (1928-1937)
Henry Choi Sze Hang, *University of Hong Kong*

Discussant:
Ying Zhang, *Ohio State University*

► **SESSION 43.** 8:00AM-10:00AM
Room 310, Theatre

The Methods of Calligraphy

Exquisite Discipline: Manuscript Culture and Calligraphy in Medieval China
Hui-Wen Lu, *National Taiwan University*

Paradigm Imagined? Guan Daosheng (1262-1319) and the Question of Her Ghostwriter
Hui-shu Lee, *University of California, Los Angeles*

Wang Duo's (1593-1652) "Sayings": The Relationship between Text and Image in an Innovative Format of Calligraphy
Longchun Xue, *Nanjing Institute of Fine Arts*

Between Practice and Theory: Bao Shichen's Explorations of the Methods of Cursive Calligraphy
Seokwon Choi, *University of California, Santa Barbara*

Thursday 10:15 AM Formal Sessions

► **SESSION 44.** 10:15AM-12:15PM
Room 304B

Workshop: Publishing Matters: Why Was My Book Proposal Rejected? A Workshop on Academic Publishing

Discussants:
Pamela Kelley, *University of Hawaii Press*
Michael Duckworth, *Hong Kong University Press*

► **SESSION 45.** 10:15AM-12:15PM
Room 308A

What is the "Asian" in Asian Diasporas?

Living in "Cracks between Borders": Where Is "Asia" in Dharker's Poetry?

The Inhuman Asian
Chris Lee, *University of British Columbia*

Translating Identities: On Being Japanese, Brazilian, Peruvian, American, Loyal Citizens, and Traitors
Zelideth M. Rivas, *Colorado College*

From Indenture to Iraq: Asian Migrant Labor and Shifting Imperial Formations
Sujani Reddy, *Amherst College*

Intimate Publics: Asian Canadian Studies and Changing Cultural Grammars
Christine Kim, *Simon Fraser University*

► **SESSION 46.** 10:15AM-12:15PM
Room 318A

Energy Policy and Security in the Asia-Pacific

Asian Energy Mega-Projects: Understanding the Risks and Rewards
Benjamin K. Sovacool, *National University of Singapore*

Governance of Renewable Energy Diffusion
Energy Security in India: Need for a Climate Sensitive Energy Policy

Settling the SCORE in Malaysia: Sustainable Development and Hydropower in Southeast Asia
Yeen Lei Chow, *Institut d'Études Politiques*

► **SESSION 47.** 10:15AM-12:15PM
Room 302B

Politics as (Un)Usual: People Power in Asia

Chaired by George Katsiaficas, *Wentworth Institute of Technology*

Asia's Unknown Uprisings
George Katsiaficas, *Wentworth Institute of Technology*

The May 18 Uprising's Continuing Process of Development, 1980-1997
Na Kahn-chae, *Chonnam National University*

The Dynamics of Students and Party Politics in Bangladesh's 1981-1990 Anti-autocracy Movement
Samantha M. R. Christiansen, *Northeastern University*

The East Timor Independence Movement: Waiting for the Political Moment
Shane Gunderson, *Florida Atlantic University*

Independent Unionism In Cambodia: Caught between Representation and Apathy
Erik W. Davis, *Macalester College*

Governance without (State) Borders: Human Rights beyond the State
Helen J. Delfeld, *College of Charleston*

Discussant:
Samantha M. R. Christiansen, *Northeastern University*

► **SESSION 48.** 10:15AM-12:15PM
Room 317A

Fashion in Asia: Politics, Consumption, and Identity (Part 1 of 2, see Session 92)

Fashion and Authoritarianism at the Centres and Peripheries of Asia
Toby Slade, *University of Tokyo*

A Gentle Kind of Revolt: Cute (Kawaii) Fashion and Japanese Music-Video Appropriations of "Alice"
Masafumi Monden, *Sydney University of Technology*

Under Western Eyes: Chinese Fashion Identity in Global Perspective

Asia-Chic: Investigating Australian-Asian Aesthetics in Late-Twentieth-Century Australian Fashion

► **SESSION 49.** 10:15AM-12:15PM
Room 322A

Picturing Labor and Technology in East Asian Art

The Implementation of the Perfect Society: Reforming Government through the Representations of Labor and Tools in Song (960-1279) and Yuan (1271-1368) China
Roslyn Lee Hammers, *University of Hong Kong*

Representing Farming in Late Muromachi: Visual Appropriation and Political Messages
Shalmit Bejarano, *University of Kanagawa*

Agricultural Illustrations of Eighteenth- to Nineteenth-Century Korea: Changes in Perception of Text and Visual Representation
Hyung-Min Chung, *Seoul National University*

Labor, Politics, and Embodying the Masses in Twentieth-Century Chinese Art
Sandy Ng, *Hong Kong Polytechnic University*

Visualizing Textile Workers in Ming-Qing China
Angela Sheng, *McMaster University*

► **SESSION 50.** 10:15AM-12:15PM
Room 303B

Corporeal Nationalisms: Dance and the State in East Asia

Violence, Allegory, and the Construction of a Proto-National Identity in the Noh Play *Haku Rakuten*
Susan B. Klein, *University of California, Irvine*

Girls in Transit: Choreographing Mobile Nationalisms in and out of Japan
Katherine M. Mezur, *Free University, Berlin*

Identity, Stakeholders, and Agency: Ch'oe Sung-hui, a Dancer from Korea
Judy Van Zile, *University of Hawaii, Manoa*

Performing "National Essence": Chinese Classical Dance as Embodied Cultural Nationalism in the Reform Era China
Emily E. Wilcox, *University of California, Berkeley*

The Relationship between Folk Dance and the State in the People's Republic of China, 1949-2009
Xiaozhen Liu, *China Art Academy*

► **SESSION 51.** 10:15AM-12:15PM
Room 304A

Allure and Anxiety: Gamblers, Glamour Girls, and New Women in East Asia - Sponsored by the Northeast Asia Council

The New Woman and the Geisha: The Politics of the Pleasure Quarters in Taisho Japan
Jan Bardsley, *University of North Carolina, Chapel Hill*

Korean Kisaeng: Modernity, Femininity, and Bonded Labour
Ruth Barraclough, *Australia National University*

Shanghai Ladies' Night Out: Gender and Gambling in Chinese Cinema
Paola Zamperini, *Amherst College*

Discussant:
Karen Leong, *Arizona State University*
Rebecca Copeland, *Washington University, St. Louis*

► **SESSION 52.** 10:15AM-12:15PM
Room 313A

Roundtable: Buddhism and the Medieval Religious Traditions of China/Tibet/Japan

Chaired by, Matthew Kapstein, *École Pratique des Hautes Études*

Discussants:
Christine Mollier, *CNRS*
Bryan J. Cuevas, *Florida State University*
Nobumi Iyanaga, *École Française d'Extrême-Orient*
Fabio Rambelli, *University of California, Santa Barbara*
James Robson, *Harvard University*

► **SESSION 53.** 10:15AM-12:15PM
Room 301A

Derivations and Detours in the Material and Literary Culture of East Asia

Chaired by Teri Silvio, *Academia Sinica*

Nüshu and Spinster Deity in Changing Rural China
Fei-Wen Liu, *Academia Sinica*

Genji Envisioned: Setouchi Jakucho and the Genji Boom
Masayo Kaneko, *Murray State University*

Figuring (Out) Identity: Vinyl Toy Design in Taiwan and Hong Kong
Teri Silvio, *Academia Sinica*

Cute and Novel Japanese Oracle Cards
Laura Miller, *University of Missouri, St. Louis*

Discussant:
Marc L. Moskowitz, *University of South Carolina*

► **SESSION 54.** 10:15AM-12:15PM
Room 305A

History Education in East Asia: Textbooks, Teaching Materials, and New Departures

The Reaction to the Release of Joint History Textbooks and the Status of Their Usage
Hyun-Ju Seo, *Northeast Asian History Foundation*

East Asian History Education Curriculum of Korea, with the Focus on What Is Taught at High Schools
Seyun Chang, *Northeast Asian History Foundation*

The Status of the Northern People in East Asian History
Sang-sun Lim, *Northeast Asian History Foundation*

Memories of the Anti-Japanese War and the Formation of Chinese Attitudes toward Japan
George P. Brown, *Slippery Rock University of Pennsylvania*

Discussant:
Sung Min Woo, *Northeast Asian History Foundation*

► **SESSION 56.** 10:15AM-12:15PM
Room 306A (INDIVIDUAL PAPERS)

Theatre and Performance

The Influence of Place on the Performing Arts: Genroku Kabuki Scripts and Shijo-Kawara in Kyoto
Teruaki Yano, *University of Tsukuba*

Women in Asian Performance, but Not Female: A Study of Mei Lanfang and Tamasaburo Bando from the Gender Perspective
Ming Yang, *University of Hawaii, Manoa*

Rebels without a Cause? Searching for the "Political" in Contemporary Japanese Theatre

A Dialogue between the Occidental and the Oriental: Tricksterism in Chuan Tze and Spider Woman Theater

U-Theatre/Youren Shengu and Jerzy Grotowski: In Search of a New Form of Theatre

Performing the Feminine: A Cross-Cultural Study of Female Roles in Western Opera, Chinese Opera, and Chinese Narrative Performance
Francesca Rebollo S. Lawson, *Brigham Young University*

► **SESSION 57.** 10:15AM-12:15PM
Room 306B (INDIVIDUAL PAPERS)

(Not) Lost in Translation II

Chaired by Jackie Xiu Yan, *City University of Hong Kong*

A Corpus-Based Approach to the Translation of Chinese Cultural Terms: Do Chinese Have "Philosophy" or "Religion"?
Jackie Xiu Yan, *City University of Hong Kong*
Pei-Kai Cheng, *City University of Hong Kong*

The Translatability of Truth: The Ambiguities of a Rajasthani Genre in English

Modernist Cosmologies and the Future of Chinese Poetic Form
Jonathan Stalling, *University of Oklahoma*

The Silk Road Imaginaire and *The Tale of Genji*: A Poetic Flight through the Figure of a "Maboroshi"
Catherine Youngkyung Ryu, *Michigan State University*

Reinventing Chinese Studies' Translation Strategy: Adding to the Hermeneutic Limb a Philological One—Zhuangzi as an Illustrative Case
Ka Yi Ng, *Chinese University of Hong Kong*

► **SESSION 58.** 10:15AM-12:15PM
Room 307A (INDIVIDUAL PAPERS)

Gender and Modernity II

Chaired by Huma Ahmed-Ghosh, *San Diego State University*

The Legacy of the Maoist Gender Project in Contemporary China
Xin Huang, *University of British Columbia*

Guided Sentiments, Romantic Passion, and Prescriptive Marriage in an East Indonesian Community
Karl-Heinz Kohl, *Goethe University*

Women's Destiny in Divakaruni's Novels
Sri Ram V. Bakshi, *State University of New York, Brockport*

Gender Violence and Conflict in Afghanistan
Huma Ahmed-Ghosh, *San Diego State University*

► **SESSION 59.** 10:15AM-12:15PM
Room 307B (INDIVIDUAL PAPERS)

Public Spaces in Colonial Asia

Chaired by Mary A. Steggles, *University of Manitoba*

Transculturation: India Creates Contemporary Public Sculpture to Honour Its Heroes Mimicking the Former Role of British Colonial Sculpture
Mary A. Steggles, *University of Manitoba*

Sacred Site or Public Space? The Shwedagon Pagoda in Colonial Rangoon
Donald M. Seekins, *Independent Scholar*

The Gateway Connecting the Glorious Past and Future: Reconstruction of Gwanghwamun, Symbolic Decolonization, and National Identity Building in South Korea

Cultivating Others' Garden: Architectural Administration of Chinese Theaters in the International Settlement of Shanghai, 1900s-1930s

► **SESSION 60.** 10:15AM-12:15PM
Room 301B (INDIVIDUAL PAPERS)

Revival of Minority Cultures

Chaired by Ann W. Norton, *Providence College*

Kakure Kirishitan in the New Urbanized Context of Kurosaki

Roger Vanzila Munsu, *Nanzan University*

Mongolian Earth Art

Mikhail Santaro, *Academy of Social Sciences of Inner Mongolia*

Mountain Fissures: An Historical Ethnography of Agnatic Authority and Sacramental Charisma in the Mountains of Western Fujian

Drew Hopkins, *Columbia University*

The Reconstruction and Recreation of Bonpo Asceticism in Western Sichuan

The Hui Muslims in Today's China: Between Assimilation, Integration, and Exclusion

Frauke Drewes, *University of Muenster*

The Ainu Folk Tales as a Critical Device of Historiography

Minako Sakata, *University of Tokyo*

Contemporary Religious Art of Outer Mongolia: Survival and Regeneration

Ann W. Norton, *Providence College*

► **SESSION 61.** 10:15AM-12:15PM
Room 308B

**Globalization and the Production and Consumption of Food in South Korea -
*Sponsored by the Northeast Asia Council
and Committee on Korean Studies***

Chaired by Michael J. Pettid, *State University of New York, Binghamton*

Food Politics and Consumer Coops in South Korea

Chul-Kyoo Kim, *Korea University*

Politics of "Globalization of the Korean Cuisine" (*hansikui sekyewha*)

Seungsook Moon, *Vassar College*

Shaken or Stirred? Recreating Makkolli for the 21st Century

Theodore Jun Yoo, *University of Hawaii, Manoa*

Convergence of Cosmopolitanism and Nationalism: Circulation of "Well-being" Food in South Korea

Jesook Song, *University of Toronto*

Discussant:

Michael J. Pettid, *State University of New York, Binghamton*

► **SESSION 62.** 10:15AM-12:15PM
Room 311

Cultural Dynamics of Canonization in Colonial Korea

Transition and Canonization of *sijo* in the Late Choson and Early Modern Korea: From Kagok'wolyu to Yokdaesijojip

Hyungdae Lee, *Korea University*

Canonization of *Airang* and Tradition in Colonial Korea

Yun-hee Kim, *Korea University*

Variations of Canonicity: Dante's Comedy and Sin Chai-Ho's Dream Sky

Sangjin Park, *Pusan University of Foreign Studies*

Author, Reader, and Media: Mechanism of Modern Canonization of Chunhyangjon in Colonial Korea

Canonization of Philosophical Texts in Modern Korea: Kant's Critics of Pure Reason

Hang Kim, *Korea University*

► **SESSION 63.** 10:15AM-12:15PM
Room 312

Transborder Perspectives on Post-genocide Cambodia: Temporalities, Poetics, and Politics

Chaired by Chhany Sak-Humphry, *University of Hawaii, Manoa*

Voice behind the Killing Fields: Interviewing Nuon Chea

Frank Cibulka, *Zayed University*

Transborder Identity Politics: Floating Identities among Overseas Chinese in Cambodia

Shih-Lun A. Chen, *University of Hawaii, Manoa*

Cambodian Non-governmental Organizations' Role in Cambodia's Endeavor to Deal with the Past: The Case of NGO Contribution for the Transitional Justice Process

Mariko Miyahira, *University of Hawaii, Manoa*

Cambodian Literature as Heterotopia: The Politics of Aesthetics

Alvin C. Lim, *University of Hawaii, Manoa*

Discussant:

Chhany Sak-Humphry, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 64.** 10:15AM-12:15PM
Room 314

Enduring Themes in Philippine Politics: What Else Is New?

Chaired by Belinda A. Aquino, *University of Hawaii, Manoa*

Poverty and Philippine Politics

Philippine Political Dynasties: Born to Rule

The Moro Problem and Peace Process: Dead-End or Light at the End of the Tunnel?"

Federico V. Magdalena, *University of Hawaii, Manoa*

Is There a Culture of Corruption in Philippine Society?

Belinda A. Aquino, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 65.** 10:15AM-12:15PM
Room 315

Confucianism in Action in Vietnam

Le Quy Don's Evaluations in the Thu Kinh Dien Nghia of Zhu Xi's Interpretations of the *Shujing* (Classic of Documents)

Kim Son Nguyen, *Vietnam National University*

What was Confucian about the Civil Service Exams? A Case Study of Nineteenth-Century Exam Essays

Ming Hieu Phung, *Vietnam National University*

The Holy Mother Religion (Dao Mau) and the Encouragement of Confucian Values in the Early Twentieth Century

Liam C. Kelley, *University of Hawaii, Manoa*

Confucian Values on Trial: Reading the *Hoang Viet Xuan Thu* in Various Cultural and Socio-political Contexts

Nam Nguyen, *Harvard-Yenching Institute*

► **SESSION 66.** 10:15AM-12:15PM
Room 316A

State-Society Relations along China's Political Frontiers

Qing State-Making and the Mac Refugee Clan along China's Southern Frontier, 1667-ca.1780

Alexander Ong, *University of British Columbia*

State Representatives, Local Interests: Land Acquisition in Shuangcheng, Northeast China, 1830-1880

Shuang Chen, *University of Iowa*

On Shifting Sands: Political Interactions along the Sino-Tonkinese Frontier, 1903-1930

Tracy C. Barrett, *North Dakota State University*

Recalling the State, Recollecting Society, Remembering the "Cultural Revolution" in Macau

Cathryn H. Clayton, *University of Hawaii, Manoa*

Discussants:

Tracy C. Barrett, *North Dakota State University*

Cathryn H. Clayton, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 67.** 10:15AM-12:15PM
Room 313B

Roundtable: The 2010 Myanmar/Burma Elections: Developments and Implications

Chaired by Tin Maung Maung Than, *Tokyo Keizai University*

Discussant:

R. H. Taylor, *Independent Scholar*

► **SESSION 68.** 10:15AM-12:15PM
Room 316B (INDIVIDUAL PAPERS)

Political Participation and Conflict in Thailand

Chaired by Gerald Fry, *University of Minnesota*

Political Participation in Thailand: An Analysis of the Resource Model

Media and Divisive Politics in Contemporary Thailand
Eunjoo Choi, *National University of Singapore*

The Politics of Blood: Red Shirts, Yellow Shirts, and Colour Coded Conflict in Thailand

Western Analyses of the 2010 Thai Political Turmoil: A Case Study of the Crisis of Representation

Gerald Fry, *University of Minnesota*

► **SESSION 69.** 10:15AM-12:15PM
Room 313C

Roundtable: Smrti and Sati: Memory and Mindfulness in South Asian Contemplative Traditions

Discussants:

George D. Bond, *Northwestern University*

Gerald J. Larson, *University of California, Santa Barbara*

Christopher Chapple, *Loyola Marymount University*

► **SESSION 70.** 10:15AM-12:15PM
Room 316C

Re-imagining Civil Society in India and Pakistan: Developments and Actors

Non-profit Work and its Others: Rethinking Civil Society from India

Gregor Jakob, *University of Vienna*

Story of Two Women: Empowerment through Civil Society

Rao N. Alam, *Quaid-e-azam University*

A Rising Civil Society: The Political Potential within Pakistani Students in Lahore

Sana Shah, *Independent Scholar*

Economic Empowerment in the Tsunami-Affected Villages in the South Indian District of Nagapattinam: Vocational Training as a Window of Opportunity

Thomas Riedl, *University of Vienna*

NGO Governance in India

Doris Lehner, *University of Vienna*

► **SESSION 71.** 10:15AM-12:15PM
Room 317B

Of Borders and Boundaries: Networks, Rivalries, and Mutualities in Colonial India

A Voyage of Convalescence: Richard Burton and the Imperial Ills of Portuguese India

Pondicherry and Madras: Placing Colonial Cities in a Regional Landscape

Danna Agmon, *University of Michigan*

Parcel to Pondicherry: Smuggling and Anxiety at the Anglo-French Frontier, ca. 1900-1915

Akhila Yechury, *University of Cambridge*

Decolonization and Post-colonial Identity: The Case of French India

► SESSION 72. 10:15AM-12:15PM
Room 302A

Monks of the Five Mountains and Shogunal Patronage of Zen in the Making of Muromachi Culture

The Muromachi Shoguns and the Zen
Masatoshi Harada, *Kansai University*

The Eight Recitations of the Lotus Sutra during the Muromachi Period
Satoshi Sonehara, *Tohoku University*

The Muromachi Shoguns' Use of Zen Monks for Diplomacy
Koji Ito, *Yamaguchi Prefectural University*

Zen Monk Painters and the Muromachi Shoguns
Tsunenori Fukushima, *Hanazono University*

Discussant:
Tomoko Kitagawa, *Harvard University*

► SESSION 73. 10:15AM-12:15PM
Room 319A

Notions of Happiness in Japan

Exploring People's Perceptions of Well-Being in Hyogo, Japan
Takayoshi Kusago, *Kansai University*

"A Happy Person"
Florian Coulmas, *German Institute for Japanese Studies*

The Advent of Vulnerability: Perceptions of Crisis and Their Influence on Happiness
Carola L. Hommerich, *German Institute for Japanese Studies*

Narrating Suicide, Portraying Unhappiness in Contemporary Japan
Francesca Di Marco, *Yale University*

► SESSION 74. 10:15AM-12:15PM
Room 319B

The EU-Japan Action Plan and After: Prospects for Geopolitical and Economic Cooperation

What Is the Value-added? Prospects of EU-Japan Relations during and after Hungary's EU Presidency
Norbert Palanovics, *University of Pecs*

The Lisbon Treaty Effect: Toward a New EU-Japan Economic and Trade Partnership
Patricia A. Nelson, *European Institute of Japanese Studies*

Lifelong Learning in Japan: Its Tradition and New Knowledge Production
Akihiro Ogawa, *Stockholm University*

Discussant:
Akihiro Ogawa, *Stockholm University*

► SESSION 75. 10:15AM-12:15PM
Room 321A

The Japanese Colonization of Taiwan, 1895-1945: Interdisciplinary and Comparative Approaches

Chaired by Hui-yu Caroline Tsai, *Academia Sinica*

Building Colonial Governance in Early Twentieth Century Taiwan and the Philippines: Similar Contexts, Different Outcomes

Reo Matsuzaki, *Massachusetts Institute of Technology*

Scientific Colonialism and Violence: Forced Labor in Vagrant Camps in Colonial Taiwan
Nadin Heé, *Friedrich-Meinecke-Institut*

The Taste of Opium: Monopoly and Techno-Scientific Practice in Colonial Taiwan
Hung Bin Hsu, *National Cheng Kung University*

From Addiction to Assimilation: Opium and Race in Taiwan and the Japanese Empire
Miriam L. Kingsberg, *University of Colorado, Boulder*

Discussants:
Hui-yu Caroline Tsai, *Academia Sinica*
Janis A. Mimura, *State University of New York, Stony Brook*

► SESSION 76. 10:15AM-12:15PM
Room 321B

A Panorama of Japanese Film Theory: Social and Political Practices of Cinema

The Loneliness of the Leftist Theorist: Nagae Michitaro and the Cinematic Everyday
Aaron A. Gerow, *Yale University*

Moving Masses: Ontology and Ideology in Revolutionary Japanese Film Theory
Patrick Noonan, *University of California, Berkeley*

The Politics of Subjectivity: Matsumoto Toshio on Materiality and Film
Miryam Sas, *University of California, Berkeley*

The Work of Living Things: The Films and Theory of Hani Susumu and Tsuchimoto Noriaki
Justin Jesty, *Independent Scholar*

Film Appreciation in Crisis: The Postwar Japanese Cine-Club Movement and the Resistance to Cinephilia, at the Crossroads of Aesthetics and Politics
Ryan Cook, *Yale University*

► SESSION 77. 10:15AM-12:15PM
Room 303A

Life/Writing: Dangerous Pursuits in Japanese and Japanese-American Women's Literature

Chaired by Ronald P. Loftus, *Willamette University*

Ochiai Keiko's Self-Referential Life Novel *Anata no niwa dewa asobanai* and Trials of Discrimination against Children Born out of Wedlock in Japan
Yuko Hayashi, *Japan Women's College*

The Persona in Asian Immigrant Memoirs

Healing through Narrative
Yuko Taniguchi, *University of Minnesota*

The Speaking Wound: Personae of Confession in the Poetry of Yoshihara Sachiko
Lee Friederich, *University of Wisconsin, Madison*

Discussant:
Ronald P. Loftus, *Willamette University*

► **SESSION 78.** 10:15AM-12:15PM
Room 323A

The Social Life of Dead Bodies: Cases from Late Qing through Cold War China and Taiwan

Rituals of the Dead in Post-Taiping Nanjing
Chuck Wooldridge, *City University of New York, Herbert Lehman College*

Grave Concerns: The Chinese Red Cross Burial Corps and New Philanthropic Initiatives in Early Republican China
Caroline Reeves, *Emmanuel College*

Sun Yat-sen and the Ghosts of Nanjing: A Geography
Rebecca Nedostup, *Boston College*

Ghosts of the Cold War on Jinmen
Chang-hui Chi, *National Kinmen University*

► **SESSION 79.** 10:15AM-12:15PM
Room 318B

Roundtable: "Shengshi Zhongguo," Flourishing China: Myths and Realities

Chaired by Geremie Barmé, *Australian National University*

Discussant:
Wen-hsin Yeh, *University of California, Berkeley*
William Kirby, *Harvard University*
Gloria L. Davies, *Monash University*
Xu Jilin, *East China Normal University*
Klaus Muehlhahn, *Indiana University*

► **SESSION 80.** 10:15AM-12:15PM
Room 323B

Marriage, Gender, and Law in Republican China

Chaired by Jennifer Neighbors, *University of Puget Sound*

The Paradigm of Gender in Modern Chinese Law
Margaret Kuo, *California State University, Long Beach*

The Tongyangxi: Public Opinion, Social Custom, and Legal Reform in the Republican Press
Lisa Tran, *California State University, Fullerton*

From Feng Peng'er to "Liu Qiao'er": Law, Marriage, and Gender Construction in the Chinese Revolution, 1940-1960
Xiaoping Cong, *University of Houston*

Discussant:
Jennifer Neighbors, *University of Puget Sound*

► **SESSION 81.** 10:15AM-12:15PM
Room 323C

Modernism in Chinese Poetry

Can I Put It This Way? A Linguistic Challenge from Chinese Modernist Poetry
Lisa Lai-ming Wong, *Hong Kong University of Science and Technology*

Xi Chuan and the Dueling Visions of Modernism
Picturing Modernist Poetry in Chinese
Paul Manfredi, *Pacific Lutheran University*

Imprisonment and Banishment: The Cases of Shang Qin and Bei Dao

Chin-Li Lin, *Xingguo Management University*

Discussant:
Christopher Lupke, *Washington State University*

► **SESSION 82.** 10:15AM-12:15PM
Room 324

The Multiplicity of Visual Arts: Critiques, Witness, Commodification, and Envisioning

Engaging Technology and Multiplicities: Recording, Presentation, Testimony, and Commemoration of the Sichuan Earthquake
Lei Jin, *College of Charleston*

Tsai Ming-Liang's *The Hole*: A Critique of Globalization and Civilization
Chao-mei Tu, *National Taiwan Normal University*

Wuming Art: A Visual Critique of Revolutionary Modernity
Aihe Wang, *University of Hong Kong*

Chinese Memoirs and the Politics of Writing: Commodification, Standardization, and Intertextuality
Ruth Hung, *University of Hong Kong*

Discussant:
Aihe Wang, *University of Hong Kong*

► **SESSION 83.** 10:15AM-12:15PM
Room 325A

Chinese Perceptions and Manipulations of the Environment: A Historical Perspective

Chaired by Robert B. Marks, *Whittier College*

Representing and Remaking Hangzhou's West Lake in Ming China
Desmond Cheung, *University of British Columbia*

Rocks, Trees, and Grassland on the Borderlands: Tibetan and Chinese Perceptions and Manipulations of the Environment along Ecotone Frontiers, 1911-1992
Jack P. Hayes, *Norwich University*

Labor and the Late Qing Extraction of the "Profits of Nature"
Peter Lavelle, *Cornell University*

Manipulating the Yellow River and the State Building of the Northern Song Dynasty
Ling Zhang, *Harvard University*

Discussant:
Robert B. Marks, *Whittier College*

► **SESSION 84.** 10:15AM-12:15PM
Room 326B

Lord, I'm Southbound: The World as Seen from Wu and Yue

Chaired by Victor H. Mair, *University of Pennsylvania*

Elite Writers and the Rhetoric of Central States Superiority
Erica Brindley, *Pennsylvania State University*

The Royal Bronzes of Wu: A New Interpretation
Olivia Milburn, *Seoul National University*

Postcards from the Future: Reading the Wu-Yue Saga Outside of a "Sinicization" Paradigm

Andrew S. Meyer, *City University of New York, Brooklyn College*

The Persistence of Yuè in Southeast China

Eric Putnam Henry, *University of North Carolina, Chapel Hill*

► **SESSION 85.** 10:15AM-12:15PM

Room 327

Micro-foundations of Chinese Political Economy and Governance

Grasping the Large and Releasing the Small as Seen from the Ground Up in the Construction Sector

William Hurst, *University of Texas, Austin*

The Political Economy of Climate Change and Energy Policies in China

Lynette H. Ong, *University of Toronto*

Bond-age: Securitized Debt and the Untold Stories of Federal Power in China and India

Matthew Rudolph, *Georgetown University*

Small Government-Big Society: Local Government Outsourcing of Public-Goods Provision to Civil Society Groups

Jessica Teets, *Middlebury College*

► **SESSION 86.** 10:15AM-12:15PM

Room 310, Theatre

The Contemporary Mongolian Family – Sponsored by the American Center for Mongolian Studies (ACMS)

Chaired by Nancy A. Nix, *University of Alaska Anchorage*

Respect and Distance in the Contemporary Deed Mongol Family

Total Fertility Rates on the Mongolian Steppe: Levels and Trends, 1996-2005

Development and Patterns of State Policy Towards Mongolian Families

Health Priorities and Home-Care Practices in a Peri-Urban Area of the Capital of Mongolia

Nancy A. Nix, *University of Alaska Anchorage*

Domestic Adoption in Mongolia: Present Knowledge and Needs

Sarah J. Munson, *University of Wisconsin, Madison*

Discussants:

Sarah J. Munson, *University of Wisconsin, Madison*

Nancy A. Nix, *University of Alaska Anchorage*

Thursday 12:30 PM

Formal Sessions

► **SESSION 87.** 12:30PM-2:30PM

Room 304B

Propaganda and Nationalism in Asia

Chaired by Denise Y. Ho, *University of Kentucky*

A Silenced Legacy: Songs of Japanese Schoolchildren during World War II

Noriko Manabe, *Princeton University*

Student Military Training in Early Postwar Taiwan

Jennifer Liu, *Central Michigan University*

Propaganda, the Chinese "Problem," and the National Imagining in Malaysia, 1957-1969

Cheong Soon Gan, *University of California, Berkeley*

Comparing Past and Present: Propaganda and Exhibition in Maoist China

Denise Y. Ho, *University of Kentucky*

Discussant:

Denise Y. Ho, *University of Kentucky*

► **SESSION 88.** 12:30PM-2:30PM

Room 301B

Pop Culture to Migration: Refashioning Identities in East Asia

Chaired by Roger L. Janelli, *Indiana University*

Sounding Out Okinawa: Daiku Tetsuhiro's Musical Politics

Marié Abe, *Harvard University*

The Rainbow Chorus and Korea's Multiculturalism

Hilary V. Finchum-Sung, *Seoul National University*

Musical Construction of Multiculturalism and Negotiating Identities in Singapore

Hee-sun Kim, *Kookmin University*

Visual Identity: The Role of Popular Culture in Marketing Tourism

Sang-Yeon Sung, *University of Vienna*

Discussant:

Roger L. Janelli, *Indiana University*

► **SESSION 89.** 12:30PM-2:30PM

Room 305A

"Empire, Planning, and Contingency": Northeast Asia, 1920s-late 1960s

Chaired by Aaron S. Moore, *Arizona State University*

Painting Future Visions of Urban Modernity: The Limits of Comprehensiveness in Japan's Wartime National Land Planning

Nobuhiro Yamane, *Waseda University*

Constructing East Asia: Coastal Industrial Cities and Regional Planning in the Japanese Empire and Beyond

Aaron S. Moore, *Arizona State University*

Before the Atom: South Korean Electrical Reconstruction, 1945-1956

John P. DiMoia, *National University of Singapore*

Dependent on the Enemy's Path: Japanese Fertilizer Factories and the Synthetic Fiber Industry in North Korea
Origins of Science and Technology Policies in South Korea

► **SESSION 90.** 12:30PM-2:30PM
Room 314

The Everyday Life of Colonialism in East Asia

Tales: Reporting Everyday Life under Surveillance in Colonial Seoul

Se-Mi Oh, *New York University*

Social Distinction and Hybridization: Consuming "Taiwanese Cuisine" in Colonial Taipei

Yu-Jen Chen, *National Kaohsiung University*

Pin-tsang Tseng, *National Cheng Kung University*

Designing the Modern House in Treaty-Port Tianjin

Elizabeth LaCouture, *Colby College*

Living at the Edge of the Empire: Korean Prostitutes in Colonial Taiwan

Jungwon Jin, *Academia Sinica*

Discussant:

Gail Hershat, *University of California, Santa Cruz*

► **SESSION 91.** 12:30PM-2:30PM
Room 323C

Plague Fear in East Asia: Impacts to Politics, Society, and Culture

Colonial Plague and Modern Bacteriology in Japan

Shiyung Michael Liu, *Academia Sinica*

Impact of Plague and the Institutionalization of Public Health: The Case of Japanese Treaty Ports

Tomoo Ichikawa, *Shanghai Jiao Tong University*

Impact of Plague in Mainland China, Plague Prevention, and Change of Politics

Yuchang Li, *Shanghai Jiao Tong University*

Discussant:

Kohei Wakimura, *Osaka City University*

► **SESSION 92.** 12:30PM-2:30PM
Room 317A

Fashion in Asia: Politics, Consumption, and Identity (Part 2 of 2, see Session 48)

Chaired by Sheila Cliffe, *University of Leeds*

Whose Kimono?

Sheila Cliffe, *University of Leeds*

Fashion, Factor Prices, and Trade: New Zealand Fashion in Australia

Sally Weller, *Victoria University*

► **SESSION 93.** 12:30PM-2:30PM
Room 316A

Textual "Function" in East Asian Buddhism: Dislocation and Relocation of Scriptural Authorities

Chaired by Zhiru Ng, *Pomona College*

Buddhist Exegetical Texts and Performativity: When Does a Text Do?

David Neil Schmid, *University of North Carolina, Greensboro*

Textualized Rituals/Ritualized Images: Construction of Meaning at the Border of Canonical Authorities

Benedetta Lomi, *SOAS, University of London*

Serious Texts in Funny Places: Comic and Other Curious Representations of Prince Shotoku's *Sangyo-gisho*

Mark W. Dennis, *Texas Christian University*

Buddhism in "Animated Texts": When Projecting Images Functions as a "Textual" and "Scriptural" Practice

Stefania Travagnin, *Pennsylvania State University*

Discussant:

Zhiru Ng, *Pomona College*

► **SESSION 94.** 12:30PM-2:30PM
Room 304A

Out of the Ashes: Post-crisis Recovery in Asia – Sponsored by The Japan Foundation, Center for Global Partnership

Chaired by Allen L. Clark, *East-West Center*

Japan's Civil Society Revival after World War II

How Do Households Cope with Natural and Human-Made Disasters?

Yasuyuki Sawada, *University of Tokyo*

Networks of Resilience: How Social Capital Assists Post-disaster Recovery

Daniel P. Aldrich, *Purdue University*

Urbanization and Climate Change in the Asia Pacific Region: Cities as Stressors and Solutions

Karl Kim, *University of Hawaii*

Discussant:

Allen L. Clark, *East-West Center*

► **SESSION 95.** 12:30PM-2:30PM
Room 301A

Making Orientalism Work for You: Enchantment, Disenchantment, and Renchantment in the Teaching of Asian Studies

Skewering Sacred Cows: Educator as Matador

Thomas A. Forsthoefel, *Mercyhurst College*

Interpreting "Cool": Orientalist Fascination or Social Critique?

Mahua Bhattacharya, *Elizabethtown College*

Between Orientalism and Multidisciplinary Encounters: Playing Out Chinese History and Culture in the Undergraduate Classroom

Jennifer Jay, *University of Alberta*

From the Summer of Love to the Spring and Autumn Annals: A Journey of Discovery with the Book of Changes (Yijing)

Geoffrey P. Redmond, *Center for Health Research*

Discussant:

Jeffery D. Long, *Elizabethtown College*

BORDER CROSSING

► **SESSION 96.** 12:30PM-2:30PM
Room 302A

Female Deity Makeovers in East Asia

Chaired by Chari Pradel, *California Polytechnic State University*

A Female Deity as the Focus of a Buddhist Ritual:
Kichijo keka at Horyuji

Chari Pradel, *California Polytechnic State University*

Engendering the Female among the Thirty-Three
Kannon in Japan

Sherry D. Fowler, *University of Kansas*

The Cult of Dakinien in Medieval Japan

Bernard Faure, *Columbia University*

The Contestation of Sacred Space: Multiple Identities of
a Female Mountain Deity in Korea

Maya K. Stiller, *University of California, Los Angeles*

Subverting the Celestial Imperium: Tianhou/Mazu as
"Buddho-Taoist" Goddess

Vivian-Lee Nyitray, *University of California, Riverside*

► **SESSION 97.** 12:30PM-2:30PM
Room 305B

Shifting the Balance of Power: Maritime East Asia in the 17th Century

Shaping Japanese Foreign Policy: Tokugawa Ieyasu's Idea
of the Manila-Uraga-Acapulco Triangle

Ubaldo Iaccarino, *Universitat Pompeu Fabra*

The Tonkin-Nagasaki Silk Trade during the Seventeenth
Century

Naoko Iioka, *University of Tokyo*

The Philippine Islands in 17th Century Maritime East Asia

Manel Olle, *Universitat Pompeu Fabra*

Xiamen: Haven of Peace in the Midst of the Storm?

Paola Calanca, *École Française d'Extrême-Orient*

Discussant:

Patrizia Carioti, *University of Naples "L'Orientale"*

► **SESSION 98.** 12:30PM-2:30PM
Room 306A

Societal Pressures and Education Fever in China and Korea

Marketing Private Educational Services in Small-Town
China

Andrew Kipnis, *Australian National University*

The Korean State's Countermeasures against Private
Education

Sang-Young Park, *Australian National University*

Visions of the Chinese Learned Individual: Hesse,
Confucius, and Motivational Pep-Rallies in the Rural High
School

Mette Halskov Hansen, *University of Oslo*

Admitting Failure: South Korean Higher Education and the
American Admissions Model

Yookyung Bang, *Columbia University*

► **SESSION 99.** 12:30PM-2:30PM
Room 306B (INDIVIDUAL PAPERS)

South and Southeast Asian Colonial Histories

Chaired by Marian Aguiar, *Carnegie Mellon University*

The Contribution of Iranians to the Socioreligious Unity
in the Region of Deccan Hyderabad India during the 16th
and 17th Centuries

Old Power and the New City: Chiang Mai as a "Micro-
colonial" Space

Performing "Artist": Middle-Class Identity and the Working
Artist in Late-Colonial Bengal

Adrienne J. Fast, *University of British Columbia*

Modern Love: Colonial and Nationalist Discourses on
Marriage in South Asia

Marian Aguiar, *Carnegie Mellon University*

► **SESSION 100.** 12:30PM-2:30PM
Room 307A (INDIVIDUAL PAPERS)

Foreign Language Study I

Chaired by Sayuri Kubota, *Eastern Michigan University*

Teach Chinese/Japanese Characters with an Electronic
White Board Program

Sayuri Kubota, *Eastern Michigan University*

The Expertise Reversal Effect in Reading Comprehension:
A Case of English as a Second/Foreign Language (ESL/
EFL)

Hung H. Huynh Cong Minh, *University of New South Wales*

The Study of Japanese Language of the Missionaries in
Prewar Japan

Hideyo Takemoto, *Fukuoka University of Education*

Multi-language Study and Use in Laos: Local, Regional,
and Global Contexts

Christine Elliott, *University of Wisconsin, Madison*

► **SESSION 101.** 12:30PM-2:30PM
Room 307B (INDIVIDUAL PAPERS)

Literary Monsters and Demons

A Powerful Ugliness: The Poetics of the Grotesque in
Contemporary South Korean Women's Poetry

Ruth Williams, *University of Cincinnati*

Limits and Possibilities of the Kisaeng Poems

Jinhee Kim, *Ajou University*

Animal Advocacy in Ka-Shiang Liu's "Hill of Stray Dogs":
Jacques Derrida's Animal Concern as a Point of Departure

Envisioning the Absent One: Representations of the
"Other Korean" in South and North Korean Literatures

Joanna K. Elfving-Hwang, *Frankfurt University*

Akutagawa Ryunosuke and Fragmented Forms of the
Modern Subject: History, Crime, Cinema

Satoru Saito, *Rutgers University*

► **SESSION 102.** 12:30PM-2:30PM
Room 308A (INDIVIDUAL PAPERS)

Regional Politics in Asia

Economic Partnership Agreements as Environmental Regionalism Mechanisms of East Asia

Smaller States' Alignment Choices in the Face of a Rising Great Power: The Cases of ASEAN States' China Policies
Cheng-Chwee Kuik, *National University of Malaysia*

Germany, the EU, Vietnam, and Human Rights: The Diplomatic Tug-of-War between Berlin, Brussels, and Hanoi over Human Rights, Forced Repatriation, and EU-Vietnam Relations

U.S. Attitudes and Policies Towards Asian Regionalism in the Post-Cold War Era
K. S. Nathan, *National University of Malaysia*

The China Factor in Japan's Southeast Asia Policy

Japan in the Asia-Europe Meeting (ASEM): A Return to Asia?
Bart Gaens, *University of Helsinki*

► **SESSION 103.** 12:30PM-2:30PM
Room 308B

Distorted Mirrors? Russian Images of Korea, Korean Images of Russia between the 1890s and 1950s

The Images of Harbin Russians in Korean Colonial Literature: The 1930s
Vladimir Tikhonov, *University of Oslo*

Fleeting Glimpses: Images of Russia and Russians in Korean Travel Writing from the Colonial Period
Ross King, *University of British Columbia*

1950s Soviet Union in North Korean Children's Travel Essays
Dafna Zur, *University of British Columbia*

Watching a Kingdom Crumble: Russians in Korea in the 1890s
Susanna Lim, *University of Oregon*

Discussant:
Bruce E. Fulton, *University of British Columbia*

► **SESSION 104.** 12:30PM-2:30PM
Room 311

Nationalism, Historical Subjects, and the Writing of Modern Korean History
Chaired by Michael Robinson, *Indiana University-Bloomington*

In the Margins: The Specialist Seoul Chungin in South Korea's History Discourse
Eugene Y. Park, *University of Pennsylvania*

Yet Another Overly Nationalistic Interpretation: A New Portrayal of Emperor Kojong in South Korean Historiography
Chin-Oh Chu, *Sangmyung University*

Religious Bid for Nationalism? Nationalistic and Transnational Dimensions of Religion in Colonial Korea
Jong Chol An, *Inha University*

Ancestors, the Avant-Garde, and the Making of "Nation" in Postcolonial Korea
Hong Kal, *York University*

Discussant:
Michael Robinson, *Indiana University-Bloomington*

► **SESSION 105.** 12:30PM-2:30PM
Room 312

The Private Letters of Late Choson Korea: A Way to Read Personality and Politics

King Chongjo's Letters: From Private Communications to Public Politics

Jae-Kyo Jin, *Sungkyunkwan University*

The Private Life of King Chongjo Seen through His Letters

Royal Secrets, Public Memory: An Analysis of Political Revelations in the Chongjo-Sim Hwan-ji Correspondence
Milan G Hejtmanek, *Seoul National University*

Korean Intellectuals' Overseas Personal Network in the Treaty-Port Era Seen through Kim Yun-sik's Letters

Discussant:
Milan G Hejtmanek, *Seoul National University*

► **SESSION 106.** 12:30PM-2:30PM
Room 313A

Unconventional Windows into Life in Southern Vietnam from the Seventeenth to the Nineteenth Centuries

Militarization and Women's Lives in Later Seventeenth-Century Nguyen Cochinchina: Insights from French Missionary Sources
Nola Cooke, *Australian National University*

"A Monk, A Nun": A Lascivious Conversation about Religion, Governance, and Smiting Barbarians in Eighteenth-Century Vietnam
Claudine T. Ang, *Cornell University*

Rethinking Spatiality, Sovereignty, and Ethnic Conflict on the Mekong Delta Frontier
Shawn F. McHale, *George Washington University*

Methods of Vilification: Cam Perceptions of the Enemy or "masuh" in Historical Perspective
Mohamed Effendy, *University of Hawaii, Manoa*

Discussant:
Keith Weller Taylor, *Cornell University*

► **SESSION 107.** 12:30PM-2:30PM
Room 317B

Intimacies of Cultural/Area Studies - Sponsored by the Southeast Asia Council
(Part 1 of 2, see Session 146)

Cultural Studies in Muslim Southeast Asia: Class, Consumption, and Piety among Contemporary Javanese Youth
Nancy J. Smith-Hefner, *Boston University*

Cloth, Status, and Identity in the Philippines
Mina Roces, *University of New South Wales*

Neighbor Studies: Towards a Post-orientalist Southeast Asian Studies
Yukti Mukdawijitra, *Thammasat University*

Does Popular Culture Matter to the Southeast Asian Region? Southeast Asia as Seen from the Perspective of Popular Culture

Nissim Kadosh Otmazgin, *Hebrew University of Jerusalem*

► **SESSION 108.** 12:30PM-2:30PM
Room 313B

Market Oriented Socialist Rubble: The Demolition, Reconstruction, and Remaking of Vietnamese Urban Space - *Sponsored by the Vietnam Studies Group*

Transforming New Urban Space for Whom? Negotiations between Local Residents and Urban Planners in Tu Son Town, Bac Ninh Province

Phuong Cham T. Nguyen, *Institute of Cultural Studies*

Beauty as Control in the New Saigon
Erik Lind Harms, *Yale University*

Territories, Thresholds, and No Man's Lands: Developing Saigon's Water Margins

Christophe Robert, *City University of Hong Kong*

Socialist Ruins and Capitalist Debris: New Urban Imaginaries in Vinh City

Christina Schwenkel, *University of California, Riverside*

► **SESSION 109.** 12:30PM-2:30PM
Room 313C

Diasporic Politics and Democratization Dynamics in Southeast Asia

The Filipino Diaspora as a Democratizing Force?

Democracy Burdens: The Politics of Burmese Diasporic Networks in Asia

Renaud Egretreau, *University of Hong Kong*

Migrant Networks as Transnational Agents of Democratization "from Below"? A Case Study of the Migrant Forum in Asia (MFA) and the Asian Migrants' Coordinating Body

Stefan Rother, *Arnold Bergstraesser Institute*

► **SESSION 110.** 12:30PM-2:30PM
Room 302B

Performing Contradictions: Cultural Production and the Negotiation of Ethno-National Identity in the Filipino Diaspora - *Sponsored by the Philippine Studies Group*

Power Plays and Colonial Politics: Seditious Sarsuwelas and the Sedition Act of 1901

Lily Ann B. Villaraza, *Northern Illinois University*

From Oral Storytelling to the Written Page: The Woman Kuwentista as Binukot

Moro-Moro US Style: Performing the Bayan
Nenita Pambid-Domingo, *University of California, Los Angeles*

From Vaudeville to Bodabil: Adaptation, Subversion, and Solidarity

Philippine Gay Indie Cinema and the Politics of Performance in Neoliberalism

Roland B. Tolentino, *University of the Philippines*

► **SESSION 111.** 12:30PM-2:30PM
Room 315

Tradition and Evolution in Bhutanese Intangible Culture

Chaired by Ariana Maki, National Museum of Bhutan

The Sacred Dance of Peling Ging Sum

Khenpo Phuntshok Tashi, *National Museum of Bhutan*

Rows of Auspicious Seats: The Role of bzhangs gral phun sum tshogs pa Ritual in the Founding of the Bhutanese State in the 17th Century

Dorji Penjore, *Centre for Bhutan Studies*

Hen Kha: A Bhutanese Dialect of Mangde Valley

Jagar Dorji, *National Council of Bhutan*

Chibdreel: A Bhutanese Ceremonial Welcome

Acharya Karma Rigzin, *Institute of Language and Culture Studies*

► **SESSION 112.** 12:30PM-2:30PM
Room 316A

Ethnic Identities and Political Competition in Historic and Contemporary Asia

Chaired by Prasenjit Duara, *National University of Singapore*

Sub-national Movements in India: The "Rational Politics of Cultural Nationalism" Hypothesis Revisited

Subrata K. Mitra, *University of Heidelberg*

The "Management" of Ethnic Differences in South Asia

Kanchan Chandra, *New York University*

Ethnic Boundaries in the Working of Multiethnic States ca.1500-1950

Sumit Guha, *Rutgers University*

Discussant:

Prasenjit Duara, *National University of Singapore*

► **SESSION 113.** 12:30PM-2:30PM
Room 316B

Portuguese India beyond History: From the Colony to the World

Chaired by Rosa Perez, *Lisbon University Institute*

Revisiting the "Black Legend": Corruption in Early Modern Portuguese India

Nandini Chaturvedula, *New University of Lisbon*

Reclaiming the Colony: Goa, Daman, and Diu as a Resource

Constantino Xavier, *Johns Hopkins University*

Nostalgia for the Empire and the Dreams of the Subalterns

Jason Keith Fernandes, *Lisbon University Institute*

Nostalgic Pasts, Cosmopolitan Futures: Goa at the Crossroads of the World

Rosa Perez, *Lisbon University Institute*

► **SESSION 114.** 12:30PM-2:30PM
Room 303A

Drawing Tastescape in Modern and Contemporary Cultural Japanese Practices

Chaired by Anne K. McKnight, *University of Southern California*

Distinction within Massification: Art Sections of Japanese Department Stores in the Late Meiji Period

Younjung Oh, *University of Southern California*

"New Photography" and Its Social Basis: Department Stores, Newspaper Companies, and Photography Magazines in the Kansai Region of Japan in the 1920s and 1930s

Ryo Okubo, *Tokyo University*

A Journey to Taste: Photography Trips and Historic Sites in Prewar Japan

Gyewon Kim, *University of Pittsburgh*

Plying the Trade: Taste, History, and Postwar Japanese Furniture Manufacturing

The Barbarian and the Geisha: The Creation and Reception of "Japan" in Hollywood Films in the Post-occupation Era

Daigo Shima, *McGill University*

Okinawa, Furusato, and the Construction of a Postwar Vision of Japaneseness

Thomas F. O'Leary, *Independent Scholar*

► **SESSION 115.** 12:30PM-2:30PM
Room 318A

Back to the Present: 140 Years of Japanese Studies

Medieval Japanese War Tales and their Critical Reception in the West, 1871–1921

Michael G. Watson, *Meiji Gakuin University*

In the Shadow of Giants: English Writings on *Genji monogatari* in the 1920s

Machiko Midorikawa, *Kanto Gakuin University*

This Tedious Japanese Scudéry: The Origins of Western *Genji monogatari* Discourse, 1878-2011

Michael Emmerich, *University of California, Santa Barbara*

Unmasking Early Japanology: A Victorian Collector's Assessment of Noh Masks

Rachel Payne, *University of Canterbury*

► **SESSION 116.** 12:30PM-2:30PM
Room 318B

Subjectivity and Cultural Power: Shifting Gender/Sexual/Ethnic Identities in Modern Japan

Kasagi Shizuko, Takamine Hideko, and the Uses of Imitation in Occupation-Era Japanese Movie Musicals

Deborah Shamoon, *University of Notre Dame*

The Incest Taboo and the Mother-Daughter Relationship in Shojo Manga

Yuko Shibata, *College of Saint Benedict*

Yôko Tawada Goes to Vietnam: Tourism and Speech Acts in Front of Trang Tien Bridge

Brett de Bary, *Cornell University*

Sex, Lies, and DVDs: The Documentaries of Matsue Tetsuaki Noboru Tomonari, *Carleton College*

Discussant:

Michael K. Bourdaghs, *University of Chicago*

► **SESSION 117.** 12:30PM-2:30PM
Room 319A

Deterioration of Japan-U.S. Economic Relations Leading to Pearl Harbor: The Role of the U.S. Economic Sanctions

The Collapse of Japan-USA Trade Relations over Cotton and Scrapped Iron

Takeshi Abe, *Osaka University*

A Full Embargo and the Decision Making of Waging War: Two Views Prevailed from First to Last

Munehiro Miwa, *Kyushu University*

Japanese Oil Dependency and U.S. Policy, 1918-1941

Timothy (Ted) Lehmann, *Hamilton College*

The Influence of the United States on Japan's Petroleum Procurement from the Netherlands East Indies in 1940

Yune-jung Jang, *Waseda University*

Reassessment of Failures of Modus Vivendi and Japan's Diplomatic Communications in Connection with the Breaking Off of Japan-U.S. Negotiations

Takeo Iguchi, *Shobi-Gakuen University*

Discussant:

Hajime Shimizu, *Waseda University*

► **SESSION 118.** 12:30PM-2:30PM
Room 319B

The Great Kanto Earthquake in History, Imagery, and Commemoration

Constructing, Using, and Memorializing Japan's Earthquake Calamity

Laughing in the Face of Calamity: Visual Satire after the Great Kanto Earthquake

Gennifer S. Weisenfeld, *Duke University*

Showcases of New Tokyo: Reconstructed Primary Schools as Modern Sites of Learning and Spaces of State

Discussant:

Sally A. Hastings, *Purdue University*

► **SESSION 119.** 12:30PM-2:30PM
Room 321A

The Development of a Tradition: Nara Period Eminent Monks in Context

The Transformation of the Biography of Ganjin Shinobu Kuranaka, *Daito Bunka University*

Gyoki in the *Nihon ryôiki*

Maria Chiara Migliore, *University of Salento*

Gyoki as Seen in Temple Foundation Legends

Kevin Wilson, *University of Southern California*

Regarding Changes in the Gyoki Tradition

Takako Yoneyama, *Taisho University*

Discussant:

Lori Meeks, *University of Southern California*

► **SESSION 120.** 12:30PM-2:30PM
Room 321B

Mr. Science at the Writing Desk: Science Fiction, Adventure, and Utopia in Modern Chinese Literature

Chaired by John C. Hamm, *University of Washington*

A Failed Fiction of Empire: Early Twentieth-Century Chinese Adventure Fiction (*Maoxian xiaoshuo*)

John C. Hamm, *University of Washington*

The Impossibility of Occidentalism

Nathaniel K. Isaacson, *University of California, Los Angeles*

Ti and Yong in New Story of the Stone

Chinese Science Fiction in the Global Context
Guangyi Li, *University of Chicago*

Why I Divorced my Robot Wife: Humans and Machines in Kehuan Xiaoshuo, 1979-1987

Paola Iovene, *University of Chicago*

Socializing Utopias: Futurity, Counterfactuality, and Internationalism in The Future of New China and The New Story of the Stone

Shaoling Ma, *University of Southern California*

Discussant:

Yan Wu, *Beijing Normal University*

► **SESSION 121.** 12:30PM-2:30PM
Room 322A

Rural China Revisited: In Search of Moralities and Social Organizations

Chaired by Dan Wang, *University of Hong Kong*

Beyond Economic Rationality: Demoralization of Rural Teachers in China

Dan Wang, *University of Hong Kong*

Popular Religion Inside Out: Gender and Ritual Revival in a Hebei Township

Mikkel Bunkenborg, *University of Copenhagen*

Living Morally and Dying of Cancer: Rethinking Morality and Moral Economy in Contemporary Rural China

Anna L. Lora-Wainwright, *Oxford University*

Immanent Village Sociality: Open-Ended Belonging

Lili Lai, *Peking University*

Individual, Guanxi, or Nuclear-Family? Arguments on the Foundation of Social Structure in Contemporary Rural China

Tongxue Tan, *National Sun Yat-sen University*

Discussant:

Sydney D. White, *Temple University*

► **SESSION 122.** 12:30PM-2:30PM
Room 323A

Death and Its Histories in Late Imperial and Early Republican China - Sponsored by the Society for Qing Studies

Chaired by Janet M. Theiss, *University of Utah*

Infant Corpses and Vengeful Spirits: Cultural Representations of Infanticide in Nineteenth-Century China

Michelle T. King, *University of North Carolina, Chapel Hill*

A Social History of Suicide: Ba County, Sichuan, 1890-1900
Quinn D. Javers, *Stanford University*

Dead Bodies and the Politics of Technical Knowledge in Qing Inquests

Daniel Asen, *Columbia University*

Bodies in the Streets: Responses to the Threat of Mass Starvation in the Early Republic

Pierre Fuller, *University of California, Irvine*

Discussant:

Janet M. Theiss, *University of Utah*

► **SESSION 123.** 12:30PM-2:30PM
Room 323B

Learning from Long Bow: Research and Reflections on One Chinese Village

Chaired by Carma Hinton, *George Mason University*

A Village Scribe's Work: Making Memories of Long Bow in the Cultural Revolution

Daniel Husman, *University of California, Berkeley*

Liberation, Production, and Reproduction: Introducing Western Methods of Delivery to Long Bow Village in the 1950s

Byungil Ahn, *Saginaw Valley State University*

Social Education and Transformation of Chinese Peasant *Mentalité* in the Collectivization Era: A Case Study of Long Bow Village

Hongqin Deng, *Shanxi University*

Acting for the State: Cultural Performance in Changzhi's Long Bow Village

Brian J. DeMare, *Tulane University*

Discussant:

Carma Hinton, *George Mason University*

► **SESSION 124.** 12:30PM-2:30PM
Room 303A

Workshop: "A Pure and Remote View": James Cahill's Digital Narratives of Early Chinese Painting

Discussants:

Zaixin Hong, *University of Puget Sound*

Jennifer G. Purtle, *University of Toronto*

Katherine L. Chouta, *University of California, Berkeley*

Caverlee Cary, *University of California, Berkeley*

► **SESSION 125.** 12:30PM-2:30PM
Room 324

Discourses of Disease: Writing Illness, the Mind, and the Body in Modern China

Writing Women's Psychopathology: A Case Study by Pan Guangdan

Eva K. W. Man, *Hong Kong Baptist University*

Writing Public Health: Medical Hybridization in Wartime China

Nicole E. Barnes, *University of California, Irvine*

Writing Disabilities and AIDS: Allegorical Novels by Yan Lianke

Shelley Wing Chan, *Wittenberg University*

Writing Breast Cancer: Therapeutic Narratives by Women Writers

Howard Y. Choy, *Wittenberg University*

► **SESSION 126.** 12:30PM-2:30PM
Room 325A

Dramatized Societies: Class, Gender, and Ethnicity in Contemporary Chinese-Language Television Drama

Moral Ambivalence and Middle-Class Desires in a Neoliberal Society: A Study of a Chinese TV Drama "Snail House"

Ruoyun Bai, *University of Toronto*

Spatial Divide and Class Formation in Chinese Urban Dramas

Ying-Fen Huang, *Simon Fraser University*

Melodrama for Change: Women, Plight, and Emotion in Chinese TV Drama

Shuyu Kong, *Simon Fraser University*

The Little Nyonya and Peranakan Chinese Identity

Gaik Cheng Khoo, *Australian National University*

► **SESSION 127.** 12:30PM-2:30PM
Room 326B

Contesting Ethnicity in Imperial China

Chaired by Uradyn E. Bulag, *University of Cambridge*

What Are We Talking about When We Talk about Ethnicity?

Mark C. Elliott, *Harvard University*

Strangers Inside the Gate: Who Were the Yi, Hui, and Fan in Late Imperial China?

David G. Atwill, *Pennsylvania State University*

An Interpretation on Huaxia Ethnicity and the Huaxia Empire during the Han Dynasty

Mingke Wang, *Academia Sinica*

The Sources and Acceptance of the Modern Nation/ Nationality Concept in China around 1900

Rong Ma, *Peking University*

Discussant:

Uradyn E. Bulag, *University of Cambridge*

► **SESSION 128.** 12:30PM-2:30PM
Room 327

China's Progress towards a Harmonious Society: An Empirical Evaluation

Chaired by Bjorn Gustafsson, *University of Gothenburg*

Overview of Findings from the 2007 CHIP Study of Incomes and Inequality in China

Shi Li, *Beijing Normal University*

Terry Sicular, *University of Western Ontario*

Changes in Incomes and Inequality in Rural China

Chuliang Luo, *Beijing Normal University*

A New Episode of Increased Urban Income Inequality

Quheng Deng, *Chinese Academy of Social Sciences*

Trends in Han-Minority Earnings Differentials in Urban China

Samuel L. Myers, *University of Minnesota*

Changes in Gender Wage Inequality in Urban China: Causes and Consequences

Jin Song, *Beijing Normal University*

Housing Privatization and Income Inequality in China

Ximing Yue, *Renmin University of China*

► **SESSION 129.** 12:30PM-2:30PM
Room 310, Theatre

Ritual and Community in Late Imperial and Contemporary China - Sponsored by the Society for the Study of Chinese Religions

Mongols, Confucians, and the Dragon Lord: The Ritual Transformation of a Non-Han Community in the Yuan, Ming, and Qing

Tomoyasu Iiyama, *Waseda University*

Temple, Community, and Parade in Late Imperial Zhanglin

Macabe Keliher, *Harvard University*

Inventing the Community Temple: Domination, Stratification, and Negotiation in Republican and Communist China

Hsinchao Wu, *Harvard University*

From Sectarian Past to Buddhist Present: Ritual and Communal Change in the Dehua Hall, Tainan

Nikolas Broy, *University of Leipzig*



Thursday 2:45 PM
Formal Sessions

► **SESSION 130.** 2:45PM-4:45PM
Room 306A

**Religious Expansion across Asian Borders:
Networks and Mediations**

Religion, Trade, and State: Vaishnavism in Early Historic Southeast Asia

Pierre-Yves Manguin, *École Française d'Extrême-Orient*

Early Islam in Southern India, Southeast Asia, and Southern China: Interactions and Networks to 1500
Geoff Wade, *Institute of Southeast Asian Studies*

Christian Networks in and of Asia: Some Preliminary Observations

Anthony J. Reid, *Australian National University*

National Identity, Pan-Asianism, and Theravada Buddhist Monastic Networks

Thomas A. Borchert, *University of Vermont*

► **SESSION 131.** 2:45PM-4:45PM
Room 306B

Shifting Facets of Governance in Asia: A Transcultural Perspective

Chaired by Anja Kluge, *University of Heidelberg*

Aspects of Governance: India and the Transcultural Dimension of Global Health Governance

Anja Kluge, *University of Heidelberg*

When Global Meets Local: Cultural Flows in Governance of the World Heritage Site Old Town of Lijiang, China

Yujie Zhu, *Independent Scholar*

Good Governance in a Transcultural Context: A Case Study of E-Governance Initiatives in India

Bidisha Chaudhuri, *University of Heidelberg*

Being a Governed Muslim in a Non-Muslim State: Indian Muslims and Citizenship

Julten Abdelhalim, *University of Heidelberg*

Governance in the Age of the Mass Media: Indian (National) Identity at the Crossroads?

Lion Koenig, *University of Heidelberg*

Transnational Image Management: The Bureaucratic Basis of Strengthening China's Soft Power

Mareike Ohlberg, *University of Heidelberg*

► **SESSION 132.** 2:45PM-4:45PM
Room 313B

Who Counted Kin, and How: Warrior Groups, State Regimes, and Social Boundaries in Central, East, and South Asia, ca. 1200-1850 C.E.

Chaired by Michal Biran, *Hebrew University of Jerusalem*

Imperial Marriages in the Early Mongol Empire

Anne F. Broadbridge, *University of Massachusetts, Amherst*

Social Boundary-making among Tangut Semu in Yuan China, 13th-14th Centuries

Ruth W. Dunnell, *Kenyon College*

Marriage and the Evolution of an Elite "Caste" in Northwestern India, ca. 1550-1750

Ramya Sreenivasan, *State University of New York, Buffalo*

Plural Marriages in the Making of Colonial Savagery

Indrani Chatterjee, *Rutgers University*

Discussant:

Michal Biran, *Hebrew University of Jerusalem*

► **SESSION 133.** 2:45PM-4:45PM
Room 319A

3, 2, 1, 0: Numbers as Object and Method in the Study of East Asia

Chaired by Hansun Hsiung, *Harvard University*

Crowding Threes and Ethnic-Nationalist Populism in Japan

Nathaniel M. Smith, *Yale University*

"Pauvre Xen Jang, sans vie, sans foi": Numbers That Measured Catholic Faith in Northeast China

Ji Li, *University of Hong Kong*

The Adequacies of "Just One Life" in Earthquake Disaster Preparedness in Japan

Ryan Sayre, *Yale University*

Discovering Zero in Meiji Japan: The Mathematics of Political Representation

Hansun Hsiung, *Harvard University*

Discussant:

Annelise Riles, *Cornell University*

► **SESSION 134.** 2:45PM-4:45PM
Room 313A

Roundtable: "Buddhist Warfare": Commentators from South, Southeast, and East Asia

Discussant:

Michael Jerryson, *Eckerd College*

Elizabeth Harris, *Liverpool Hope University*

Jacob P. Dalton, *University of California, Berkeley*

► **SESSION 135.** 2:45PM-4:45PM
Room 303A

Towards the New Asian Century: Memory, Identity, and Globalisation in Contemporary Asian Art

Memory, Identity and Globalisation: Art and Museums "Crossing Borders"

Caroline Turner, *Australia National University*

Art and Change in the Asia Pacific: Mid-century War and Dislocation as a Paradigm for the Future

Alison Carroll, *University of Melbourne*

Memory and Identity in Contemporary Asian Self-Portraits

Jackie Menzies, *Art Gallery of New South Wales*

Identity and Interconnectivity: New Information and Communication Networks in Asian Art Today
Michelle M. Antoinette, *Australian National University*

Art and Power
Glen St. John Barclay, *Australian National University*

► **SESSION 136.** 2:45PM-4:45PM
Room 303B

Passionate Politics: Migrant Logics of Sexuality and Intimacy across East and Southeast Asia

The Ban on the Transnational Marriage Brokerage in Taiwan: A Feminist Reconsideration of the Public/Private Distinction

Hsunhui Tseng, *University of Washington, Seattle*

Bogus Brides, Runaway Maids, and Blind Masseurs: Sexual Intimacy, Exploitation, and Friendship of Marginal Migrants
Melody Chia-Wen Lu, *National University of Singapore*

When Wives Earn as Much as Husbands: Gender, Family, and Work in Southwest China
Xia Zhang, *University of Pittsburgh*

Spaces of Vulnerability: The Sexual Networks of Overseas Filipino Workers and Their Families
Cheryl Joy B. Alipio, *National University of Singapore*

► **SESSION 138.** 2:45PM-4:45PM
Room 304B

From Central Asia to Korea: Semuren and Others in the Literary, Intellectual, and Social History of Yuan China

Chaired by John W. Chaffee, *State University of New York, Binghamton*

The Relationship between Sadula and Chinese Scholar-Officials in the Yuan Dynasty
Juan Ma, *Lanzhou University*

Semuren Scholars in Yuan China: Xin Wenfang and Naixian
Yuan-Chu R. Lam, *Wellesley College*

Cultural Accommodation at Yuan Academies: Chinese Scholars and Non-Han Officials
Linda Walton, *Portland State University*

Neo-Confucian Semuren in Late-Yuan and Korea
Michael C. Brose, *University of Wyoming*

Discussant:
John W. Chaffee, *State University of New York, Binghamton*

► **SESSION 139.** 2:45PM-4:45PM
Room 305A (INDIVIDUAL PAPERS)

Asian Economy I

Chaired by Ellen H. Palanca, *Ateneo de Manila University*

Unequal Investment in and Possession of Social Capital in China

Does Good Governance Matter for FDI Inflow? Empirical Evidence from Asian Economies

The Impact of the Global Financial Crisis on China's SWF Investment

Di Wang, *Texas A&M University*

China's Trade with East Asian Countries: Impact on Regional Trade Integration
Ellen H. Palanca, *Ateneo de Manila University*

The EU-Korea FTA in the Eyes of the New Member States
Utai Uprasen, *Pukyong National University*

► **SESSION 140.** 2:45PM-4:45PM
Room 322B (INDIVIDUAL PAPERS)

Economic Growth and Environmental Protection in Asia

Chaired by Takashi Kanatsu, *Hofstra University*

Killing Three Birds with One Stone: Japan's Lesson on Environmental Protection and Economic Growth for China
Takashi Kanatsu, *Hofstra University*

Complexity in the Political Ecology of Burma's Forests
Der-yuan Wu, *National Chengchi University*

Environmental Justice and the Controversy of Water Resource Development in Taiwan

Energy Consumption, CO² Emissions, and the Economic Growth Nexus in Bangladesh: Cointegration and Causality Analysis

Mohammad J. Alam, *Bangladesh Agricultural University*

China's Experiment on the Policy of Differential Electricity Pricing and the Struggle for Energy Conservation
Jinjin Chen, *City University of Hong Kong*

► **SESSION 141.** 2:45PM-4:45PM
Room 301A (INDIVIDUAL PAPERS)

Library and Resources

Chaired by Felicity M. Shaw, *University of Hong Kong*

Bhutan's National Archives: Preserving the Past, Building the Future

Felicity M. Shaw, *University of Hong Kong*

Let Me Be Moi-self: Representations of the People of Vietnamese High Lands in French Authors and Vietnamese Authors Writing in French

Auréli Chevant, *University of California, Santa Barbara*

Library Collection Development in the Electronic Era

Matrimonial Anxiety in a Besieged City: Identity Complex in Zhang Ailing's "Boudoir Stories"

E-Resources for Chinese Studies at the Library of Congress
Yuwu Song, *Library of Congress*

► **SESSION 142.** 2:45PM-4:45PM
Room 301B (INDIVIDUAL PAPERS)

Gender Histories

Chaired by Man Xu, *Columbia University*

Japanese Female Emperors' Roles and Functions throughout History and the Current Situation of the Royal Family

Masako Hamada, *Villanova University*

When Psychoanalysis and Religion Support Themselves or a Contemporary Glance on the Goddess

Women on Journeys: The Construction of Women's Space Outside the Jia in Middle-Period China
Man Xu, *Columbia University*

Ban Zhao from Her Life and Time
Lily Hwa, *Independent Scholar*

► **SESSION 143.** 2:45PM-4:45PM
Room 307A

Spaces in Time I: Performance, Memory, and People in Modern Korea

Chaired by Robert Oppenheim, *University of Texas, Austin*

Re-reading Line 1 (Jihachol Ilhosen) with Kim Min-ki
Hyunjung Lee, *Nanyang Technological University*

Modern Boy and the City: A Study of the Colonial Postmodern Space in Modern Boy
Gwanghyun Shynne, *Seoul National University*

City of Crowds: Urban Space, Protest, and Spectacle in South Korea, 1980–2008
Jini K. Watson, *New York University*

Fickle Yet with Fist: Youth Netizens in the 2008 “Mad Cow” Protest
Jiyeon Kang, *University of Iowa*

Space for Memory and Affect: People's Participation at Seoul City Square in South Korea
Younghan Cho, *Hankuk University of Foreign Studies*

► **SESSION 144.** 2:45PM-4:45PM
Room 307B

Constructing “Multicultural Korea”: Identity, Space, and Policies

Migration and the Construction of a “Multicultural” Korea: Identity, Citizenship, and Politics

Subjective Construction of Urban Space by Migrants: Vietnamese Migrants in Korea
Jungmin Seo, *University of Hawaii, Manoa*

Two Types of Developmental State: Comparison of the Decision-Making Process around Immigration Policies between Japan and South Korea
Dong-Hoon Seol, *Chonbuk National University*

The Global Economic Crisis and Immigration Policies in Korea
Byoungba Lee, *Rutgers, State University of New Jersey*

Discussant:
Jungmin Seo, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 145.** 2:45PM-4:45PM
Room 308A (INDIVIDUAL PAPERS)

Foreign Language Study II

Chaired by Kwong Yan Kit, *City University of Hong Kong*

Language Education and Language Use of Koreans Living in Hong Kong

Kwong Yan Kit, *City University of Hong Kong*

Producing Family Status through Learning English: English Proficiency as Cultural Capital in South Korea

Sangmee Bak, *Hankuk University of Foreign Studies*

The Effect of Retelling Activities on KFL Learners' Output in the Intermediate Level Focused on Complexity and Pronunciation

Maryna Solodka, *The Academy of Korean Studies*

► **SESSION 146.** 2:45PM-4:45PM
Room 317B

Intimacies of Cultural/Area Studies - Sponsored by the Indonesia and East Timor Studies Committee

(Part 2 of 2, see Session 107)

Made in Asia? Doing Cultural Studies in the Region
Melani Budianta, *Universitas Indonesia*

Vietnamese Cultural Studies

Mariam B. Lam, *University of California, Riverside*

Sexuality and Popular Culture in Indonesian Media

Is There a Southeast Asian Text in This Asian Cultural Studies Debate?

Adam Knee, *Nanyang Technological University*

Discussant:

Vicente L. Rafael, *University of Washington*

► **SESSION 147.** 2:45PM-4:45PM
Room 308B

From Collection to Knowledge Production: Examining the Archive(s) in Southeast Asia

Chaired by Andrew J. Lau, *University of California, Los Angeles*

Archiving Mass Murder: Context, the Camera, and the Khmer Rouge

Michelle Caswell, *University of Wisconsin, Madison*

These Images Are Similar, but Are Not the Same: Digitization and Worcester's Visual Archives of Indigenous Filipinos

Ricardo L. Punzalan, *University of the Philippines, Diliman*

The Archive in the Archives: Postcolonialisms in Archival Studies

Andrew J. Lau, *University of California, Los Angeles*

Performance as Archives in Southeast Asia: An Ethnomusicological Perspective

Jesse A. Johnston, *University of Michigan*

NAMES IN PROGRAM ARE THOSE PARTICIPANTS REGISTERED BY THE DECEMBER 2 DEADLINE.

► **SESSION 148.** 2:45PM-4:45PM
Room 311

Cultures and Societies of the Indochinese Peninsula and the Ancient South China Sea Trade Routes

Chaired by Truong Buu Lam, *University of Hawaii, Manoa*

Materia Medica, Spices, and Cultural Contact between the Ancient People of the Geographic Space That Is Now Southern China and Northern Vietnam

C. Michele Thompson, *Southern Connecticut State University*

Exogenous and Indigenous Elements in the Formation of Early States in Central Vietnam

Thi My Dung Lam, *Vietnam National University*

What Early Cham Architecture Indicates about the Rise to Prominence in Central Vietnam of Champa

Tien Dong Nguyen, *Institute of Archaeology*

Hindu Belief and the Maritime Network in Southern Vietnam during the Early Common Era

Lien T. Le, *Institute of Archaeology*

Discussant:

Wynn W. Wilcox, *Western Connecticut State University*

► **SESSION 149.** 2:45PM-4:45PM
Room 312

Theories of Southeast Asian Politics: Colliding Ideologies or Parallel Universes?

Theories of Politics in Southeast Asia: Debates in Parallel Universes

Richard Robison, *Murdoch University*

Power over Institutions: Labour Politics in Southeast Asia

Jane Hutchison, *Murdoch University*

The Limits of Civil Society: Social Movements and Political Parties in Southeast Asia

Meredith L. Weiss, *State University of New York, Albany*

Consultative Authoritarianism and Regime Change Analysis: Implications of the Singapore Case

Garry Rodan, *Murdoch University*

Babies and Bathwater: A Critical Assessment of the Structures, Ideology, and Practice of Two Southeast Asia Labour Movements

Michele T. Ford, *University of Sydney*

Class and the Changing Disposition of Thai Politics

Jim Glassman, *University of British Columbia*

► **SESSION 150.** 2:45PM-4:45PM
Room 302A

Spectacles and the Southeast Asian City

Politics of the Pyre: Early-Twentieth-Century Siamese Funeral Architecture and National Identity

Lawrence Chua, *Cornell University*

What Have Lotteries Got to Do with National Celebrations? Questions on the Spectacles of Chance in Singapore

Kah Wee Lee, *University of California, Berkeley*

Spectacles for Comparison: Urban Sport and Postcoloniality in Southeast Asia

Chee-Kien Lai, *National University of Singapore*

The Aesthetics of Evidence: The Spectacular Display of Crime, Science, and the City in Thailand

Samson W. Lim, *Cornell University*

Discussant:

Craig J. Reynolds, *Australian National University*

► **SESSION 151.** 2:45PM-4:45PM
Room 315

Image and Intertextuality: Cultural Legitimacy and Critique in Times of Transition

Talismanic Art and the Making of Mughal Kingship

A. Azfar Moin, *Southern Methodist University*

"All Were Delighted by This Sight": The Ramayan of Khushhtar in Word and Image

Robert L. Phillips, *Emory University*

Visual Aspects of Early Twentieth Century Literary Production: Raja Ravi Varma and the Emergence of Modern Hindi Poetry

Sujata S. Mody, *North Carolina State University*

Popular Spatial Knowledge and Images of the Built Environment

Sandria B. Freitag, *North Carolina State University*

Discussant:

Frederick M. Asher, *University of Minnesota*

► **SESSION 152.** 2:45PM-4:45PM
Room 317A

Dutch Sources in South Asian Historiography of the 17th and 18th Centuries

Dutch Maps on South Asia

Penumbral Visions? Images and Ideologies of Dutch-South Asian Contact

Marcus Vink, *State University of New York, Fredonia*

Toddlers, Widows, and Bastards on the Throne: Dynastic Succession in Four Early-Modern South Indian Kingdoms

Missionary Zeal or Company Interests? The Curious Gestation of the Dasavatara Manuscript by Philip Angel (1658)

Blaming and Framing: The Negative Perspective on the Indigenous Inhabitants of Dutch Ceylon as Expressed in Eighteenth-Century Reports by VOC Officials

► **SESSION 153.** 2:45PM-4:45PM
Room 313B

Roundtable: African American and Dalit Scholars Compare Their Respective Liberation Struggles – Supported by the Holdeen India Fund

Chaired by Kevin Brown, *Indiana University*

► **SESSION 154.** 2:45PM-4:45PM
Room 318A

Eyes Wide Open? Japanese Representations of Asia in Modern Japan

Representation of Foreign Countries in the Early Modern (Edo) Japanese Literature

Harksoon Kim, *University of Tsukuba*

A Border Transgressor in Modern Japan: On Akutagawa Ryunosuke's Experience of China

Yao Hong, *University of Tsukuba*

What Kind of Glasses Do They Have to Wear? Sato Kiyoshi, Kawamura Minato, and Their Views on "Korea"

Hajime Saito, *University of Tsukuba*

Discussant:

Yi-shin Wu, *National Chung Cheng University*

► **SESSION 155.** 2:45PM-4:45PM
Room 318B

The Beauty in the Barbarian: Touring Colonialism/Postcolonialism in the Japanese Empire

How to Civilize a Barbarian in Less than Fifteen Days

Kirsten L. Ziomek, *University of California, Santa Barbara*

Tourism and the Regionalization of Korea under Japanese Imperialism

Kate McDonald, *University of California, San Diego*

Contested Heritage and the Textiles of Colonial Conquest among Postcolonial Ainu

Ann-Elise Lewallen, *University of California, Santa Barbara*

Chasing the Chieftain's Daughter: A Journey through Japan's Imperial Desires in Micronesia

Discussant:

David L. Howell, *Harvard University*

► **SESSION 156.** 2:45PM-4:45PM
Room 302B

Voices from the Margins or Truer View of Mainstage? Grassroots Politics, Activism, and Social Movements of Civil Society in Japan

Marginal Workers and Dissident Labor Organizers in Japan

Charles Weathers, *Osaka City University*

Dancing in the Streets: Protest in a Japanese "Freeter" Union

Robin O'Day, *University of British Columbia*

Citizens' Activism, Japan's Constitution, Global Article 9, and Okinawan Peace Movements

Millie Creighton, *University of British Columbia*

Making Japan's Invisible Society Visible through Demonstrations

Patricia G. Steinhoff, *University of Hawaii, Manoa*

Discussant:

Scott North, *Osaka University*

► **SESSION 157.** 2:45PM-4:45PM
Room 319B

Digital Archives and the Study of Japanese Foreign Relations

An Analysis of the Japanese Army Sent to Taiwan in 1874

Robert Eskildsen, *Obirin University*

The US-Japanese Negotiations in 1941 and Signals Intelligence

Ken Kotani, *National Institute for Defense Studies*

Japan's War Aims during the Pacific War

Kanji Akagi, *Keio University*

Connecting Histories in Cross-Pacific Regions 1850-1880: Archival Historiography on the US-East Asia Relations from Ryukyu (Okinawa) Perspectives

Takeshi Hamashita, *Ryukoku University*

► **SESSION 158.** 2:45PM-4:45PM
Room 321A

The Rhetoric of the Real: Representing Nature in Tokugawa-Meiji Writing and Visual Culture

Nude or Naked? The Life Sketches of Maruyama Okyo

Hiroko Kato, *Tokyo University of the Arts*

Naturalistic or Not Naturalistic? The 19th-Century British Understanding of the Maruyama-Shijo School

Princess Akiko of Mikasa, *Ritsumeikan University*

Transparent Allegory: Nature and Naturalism in the Artistic Circle of Ernest Fenollosa

Chelsea Foxwell, *University of Chicago*

Naturalism in Modern Japanese Ceramics: Stoneware Basin with a Crab by Miyagawa Kozan I

Shinya Maezaki, *Ritsumeikan University*

Discussant:

Maki Fukuoka, *University of Michigan*

► **SESSION 159.** 2:45PM-4:45PM
Room 321B

Language Ideologies in Japan: Power and Identities

Language Revitalization Ideologies in the Ryukyus

Patrick Heinrich, *Dokkyo University*

The Language Ideology among Zainichi Korean Residents in Japan

Tatsuro Maeda, *Tokyo University of Foreign Studies*

Imperial Honorifics and Egalitarian Society

Noriko A. Sugimori, *Kalamazoo College*

Individual Identities Envisioned: Personal Names and Japanese Script

Noriko Watanabe, *City University of New York*

► **SESSION 160.** 2:45PM-4:45PM
Room 322A

**Marginalized Spaces/Marginalized Voices:
The Literature and Literary Activities of
Writers in Colonial Taiwan**

Negotiating a Colonial Identity from a Female Perspective:
The Works of Yang Qianhe and Sakaguchi Reiko
Anne E. Sokolsky, *Ohio Wesleyan University*

Between Two "Homelands": The Image of Masugi
Shizue's Writings on Colonial Taiwan in the 1940s
Peichen Wu, *Chengchi University*

The Use of Colonial Myth in Education and the Shaping of
Imperial Subjects
Robert Tierney, *University of Illinois, Urbana-Champaign*

The First Greater East Asian Co-Prosperity Sphere
Literature Conference in 1942 (Tokyo) and the Literary
People From/Based in the Colonies
Yukari Yoshihara, *University of Tsukuba*

Discussant:
Sung-sheng Yvonne Chang, *University of Texas, Austin*

► **SESSION 161.** 2:45PM-4:45PM
Room 313C

**Roundtable: Social Inequality in Chinese
Societies: Roundtable in Honor of Rubie S.
Watson**

Chaired by Maris Gillette, *Haverford College*

Discussant:
Yunxiang Yan, *University of California, Los Angeles*

► **SESSION 162.** 2:45PM-4:45PM
Room 323A

**Pressure-Points: Border-Crossing Incidents
within the Chinese Realm**

Crossing the Yangtze through Space and Time: How the
Jin Dynasty Loyalists Made a New Home in the South
Michelle Low, *University of Northern Colorado*

"The Yi and Di Are People Too": Tang-Dynasty
Guangzhou as a Border-Crossing Zone
Adam C. Fong, *University of Northern Colorado*

Border-Crossing and Social Protest in the Han River
Highlands in Mid-Qing China
Wensheng Wang, *University of Hawaii, Manoa*

The Making of a Chinese Citizen (Zhongguo Renmin)
during the Cultural Revolution: The Immigrant History of
the Korean Minority in China
Dong Jo Shin, *University of Hawaii, Manoa*

Discussant:
Victoria B. Cass, *University of Colorado, Boulder*

► **SESSION 163.** 2:45PM-4:45PM
Room 323B

East Asian Maritime Security

Maritime Security in East Asia and U.S. Policy

► **SESSION 164.** 2:45PM-4:45PM
Room 323C

**Gendering Social Change in Hong Kong:
Cross-Media Perspectives**

Mandarin Pop Meets Tokyo Jazz: Gender and Genre
Rebellion in Inoue Umetsugu's Hong Kong Musicals
Jennifer L. Feeley, *University of Iowa*

Dancing Will Go On: Cabaret Culture and Urban Politics in
Hong Kong Literature
Nimyan Wong, *Chinese University of Hong Kong*

Constructing Gender to Construct Hong Kong:
Kuangcheng, Luanma, and the Hong Kong Trilogy
Jennifer T. Johnson, *Austin College*

Shifts in Hong Kong Mainstream Cultural Representations
of Masculinity post-2008
Mirana M. Szeto, *University of Hong Kong*

► **SESSION 165.** 2:45PM-4:45PM
Room 324

**Evolution of the Sino-Islamic Intellectual
Tradition**

A Proper Place for God: Ma Zhu's Chinese-Islamic
Theology
Jonathan N. Lipman, *Mount Holyoke College*

Liu Zhi: The Great Integrator of Chinese Islamic Thought
James D. Frankel, *University of Hawaii, Manoa*

Divine Principles for Reviving the World: Ma Dexin's
(1794-1874) Contribution to Islamic Thought
Kristian Petersen, *University of Washington*

Muslim Chinese or Muslims by Ethnicity: From Huihui to
Huizu—How Did the Chinese Muslims Become Ethnic?
Włodzimierz Cieciora, *University of Warsaw*

Between 'Abd al-Wahhab and Liu Zhi, Chinese Muslim
Intellectuals at the Edge of the Twenty-First Century
Leila Cherif-Chebby, *École des Hautes Études en
Sciences Sociales*

Discussant:
John B. Henderson, *Louisiana State University*

► **SESSION 166.** 2:45PM-4:45PM
Room 325A

**Chinese Amateur's Ambivalent Spaces:
Escapist Pleasures, Children's Mobility,
Smaller-Screens' Lightness, Distorted
Realities**

Smaller Screen's Lightness: From Accidental Journalism
to Amateur/Auteur Microcinema
Paola Voci, *University of Otago*

Children: Authority or Amateurism in International Film
Space?
Stephanie Donald, *MIT University*

Mainstream/Professional vs. Marginal/Amateur?
Ying Zhu, *City University of New York, Coll of Staten Island*

Bodies, Spaces, and Rhythms: Film and Chinese Youth Cultures in 1988

Paul J. A. Clark, *University of Auckland*

► **SESSION 167.** 2:45PM-4:45PM
Room 326B

Migration, Gender, and the Changing Family in China

In Search of a Modern Urban Life: New Marriage Trends and Family Life of Young Migrant Couples in China

Settling Down or Returning Home: Migration Intention and Split Households of Rural Migrants in Beijing

Cindy Fan, *University of California, Los Angeles*

Migrant Working Women Remaking Gender and Family in China

Arianne M. Gaetano, *Auburn University*

Trust and Shame while Living among Strangers: Female Migrant Workers' Attitudes toward Premarital Pregnancy

Discussant:

Tamara Jacka, *Australian National University*

Rubie S. Watson, *Harvard University*

► **SESSION 168.** 2:45PM-4:45PM
Room 327

Rethinking the Revolution in Postsocialist Political Discourse

Reeducation and Postsocialism: Communist Thought Reform in the Market Economy

Aminda M. Smith, *Michigan State University*

Looking Like a Democracy: The Evolution of "Democratic Rituals" from Mao to Hu-Wen

State, Market, and Peasant: The End of Peasant Revolution

Alexander F. Day, *Wayne State University*

► **SESSION 169.** 2:45PM-4:45PM
Room 304A

Rethinking China in the Third Century

Chaired by David R. Knechtges, *University of Washington*

A Marginal Voice: The Sarcophagus for Wang Hui
Lillian Lan-ying Tseng, *New York University*

From Utilitarian to Aesthetic: Fragrant Grove Park and a Changing Garden Aesthetic in Third Century Luoyang

Pauline Lin, *Bryn Mawr College*

Food and Memory: Rethinking Jian'an

Creating Unity from Division: The Three Kingdoms Era in Historiography and Fiction

Anne E. McLaren, *University of Melbourne*

Discussant:

Robert Joe Cutter, *Arizona State University*

► **SESSION 177.** 2:45PM-4:45PM
Room 305B

Session 177 was moved from Thursday at 7:00PM.

Colonial and Postcolonial Policing in Asia: Comparative Perspectives on State Surveillance (Part 1 of 2, see Session 383)

Colonial State, Police State? Policing and Surveillance in the Dutch East-Indies and the Myth of the "Glass House"
Marieke Bloembergen, *KITLV*

Blind Like a State: Policing and the Avoidance of Information in the Colonial Indonesia

Robert Cribb, *Australian National University*

U.S. Colonial Conquest of the Philippines and the Rise of the National Security State

Alfred W. McCoy, *University of Wisconsin, Madison*

The Dynamics of Colonial Policing in British India, 1870-1930

David A. Campion, *Lewis and Clark College*

Colonial Policing in the Dutch East Indies: The Case of The Ambonese Gewapende Politie (1873-1945)

Martin Thiry, *University of Hawaii, Manoa*

Discussant:

Martin Thiry, *University of Hawaii, Manoa*

Thursday Special Events

**6:15pm – Hawaii Convention Center,
Maui Room, 316 A/B/C, Level 3**

Keynote Address: **Ramachandra Guha**

"Arguments with Gandhi" (See page 10)

7:00pm

Performance – University of Hawai'i Department of Theatre & Dance - Lili'u Theater, Room 310 (See page 16)

Thursday 7:00 PM Formal Sessions

► **SESSION 170.** 7:00PM-9:00PM
Room 302A

The Tang Empire as a Universal Northern Model

Chaired by Naomi Standen, *Newcastle University*

From the Tang Way to the Jin Way

Ping-yu Hsu, *Harvard University*

The Inner Asian Afterlife of Tang Taizong

Brian Vivier, *University of Michigan*

Governing the World: The Tang in Yuan Political Discourse

Peter Ditmanson, *University of Oxford*

Tang Taizong in Korea

Tineke D'Haeseleer, *Leiden University*

Discussant:

Naomi Standen, *Newcastle University*

► **SESSION 171.** 7:00PM-9:00PM
Room 302B

Religion and Mobility in a Globalizing Asia

Chaired by Sin Wen Lau, *University of Sydney*

Renegotiating Locality and Morality in a Chinese Religious Diaspora: Wenzhou Protestants in Paris

Nanlai Cao, *University of Hong Kong*

Traveling Incognito: Qigong as a Silent Carrier of Religiosity

Chee-Han Lim, *Nanyang Technological University*

Navigating the Bumpy Global Circuit: Mobility, Christianity, and Belonging

Sin Wen Lau, *University of Sydney*

Indigenous Christianity among the Austronesian-Speaking Amis of Taiwan

Shu-Ling Yeh, *National Science Council*

Refugee and Religion: Buddhist Monastery Founding on the Thai-Burma Border

Prasert Rangkla, *Australian National University*

Transporting Buddha across Borders: Merit, Motherland, and Mobility in the Borderlands of the upper Mekong

Wasan Panyagaew, *Chiang Mai University*

Discussant:

Nicholas Tapp, *Australian National University*

► **SESSION 172.** 7:00PM-9:00PM
Room 318A

Towards a Transnational History of East Asian Medicine: Tracing Pathologies of the Liver across East Asia

Chaired by Volker Scheid, *University of Westminster*

Globalizing Hwabyong: How Does an Illness Become Korean?

Soyoung Suh, *University of Westminster*

All Diseases Arise from the Liver: A Japanese Medical Theory in the Edo Period

Keiko Daidoji, *University of Westminster*

Virtues and Virtuosity: Knowing the Nation and Treating the Liver in Modern China

Eric I. Karchmer, *University of Westminster*

Feminising the Chinese Body: A History of the Liver in Late Imperial China and Japan

Volker Scheid, *University of Westminster*

Discussant:

Bridie Andrews, *Bentley College*

► **SESSION 173.** 7:00PM-9:00PM
Room 323B

Securing Humans in the International Relations of East Asia: The Concept and Practice of Human Security in Japan and China's Domestic and Foreign Policies

East Asian Approaches to Human Security: The Concept and Practice of Human Security in Japan and China's International Relations

Yih-Jye Hwang, *Leiden University*

Securing Children from Natural Disaster: Responsibility to Protect in the Sichuan Earthquake

Annika Pissin, *Lund University*

Japan Bans Cluster Munitions: The Role of Civil Society

Melanie Wacker, *University of Duisburg-Essen*

Human (In)security in Great Power Competition: China and Japan's Responses to Anti-government Protests and Natural Disasters in Myanmar

Lindsay O. Black, *Leiden Institute of Area Studies*

► **SESSION 174.** 7:00PM-9:00PM
Room 304A

The Animal Turn in Transnational Asia: The Histories, Politics, and Practices of Cultivating and Managing the Wild

Chaired by Michael Hathaway, *Simon Fraser University*

Wild Elephants and the Changing Politics of Nature in China

Michael Hathaway, *Simon Fraser University*

Rethinking Multispecies Globalizations: A Social-Natural History of Hokkaido Salmon

Heather A. Swanson, *University of California, Santa Cruz*

The Panda as a Global Animal and Global Icon: Why the World is So Invested in China's National Symbol

E. Elena Songster, *St. Mary's College of California*

Entering the Island of Torishima from a Bird's Eye View

Colin H. Tyner, *University of California, Santa Cruz*

► **SESSION 175.** 7:00PM-9:00PM
Room 304B

Academia and Activism in East and Southeast Asia: Interdisciplinary Approaches to the Study of Human Rights

Chaired by Carolyn S. Stevens, *University of Melbourne*

What Can Memory Studies Offer to Our Understanding of Human Rights: A Case Study from Indonesia

Katharine McGregor, *University of Melbourne*

Translation Studies and the Language Rights of Non-Japanese Defendants in Japanese Criminal Courts

Ikuko Nakane, *University of Melbourne*

Human Rights, Cultural Studies, and Activist Scholarship in Focus: LGBT Activism in Singapore and Indonesia

Robert B. Offord, *University of Tokyo*

Human Rights Awareness and the Role of Historical Narratives: Examining Iris Chang's *Rape of Nanking*

Erik Ropers, *University of Melbourne*

Academic and Activist Approaches to Human Rights and Prenatal Screening in Japan

Carolyn S. Stevens, *University of Melbourne*

Discussant:

Vera C. Mackie, *University of Wollongong*

► **SESSION 176.** 7:00PM-9:00PM
Room 305A

Transnational Flows and Nationalist Imaginaries in Early-20th-Century Asia

Chaired by Fadjat I. Thufail, *Indonesian Institute of Sciences*

B. R. Ambedkar and the Kantian Modernity of the Constitutional Nation-State
Vinay Dharwadkar, *University of Wisconsin, Madison*

The Narrative Politics of Exile and Wandering in Sharat Chandra's *Devdas* and Salman Rushdie's *Shalimar, the Clown*
Lalita Pandit Hogan, *University of Wisconsin, La Crosse*

Centering the Periphery: Constructing National Identities on the Borders of Asia

Mark E. Lincicome, *College of the Holy Cross*

Technology of Ethics and Nationalist Imaginaries: Science, Education, and Arts in Early-20th-Century Indonesia
Fadjat I. Thufail, *Indonesian Institute of Sciences*

Discussant:

Martin Ramstedt, *Max Planck Institute for Social Anthropology*

► **SESSION 177.**
Room 305B

Colonial and Postcolonial Policing in Asia: Comparative Perspectives on State Surveillance

Session 177 was moved to 2:45PM See page 63.

► **SESSION 178.** 7:00PM-9:00PM
Room 306A (INDIVIDUAL PAPERS)

Economic History of China and Vietnam

Chaired by Hailian Chen, *Tubingen University*

An Analysis of Historical Economic Information in *Dream of the Red Chamber*

Li Zhang, *Beihang University*

A Different Perspective on the Cotton Sector in China: The Dyeing Industry

Carles Braso Broggi, *Universitat Pompeu Fabra*

Zinc in China, ca. 1400–ca. 835: Demand, Production, Logistics, and Markets

Hailian Chen, *Tubingen University*

The Landscape of Enterprise in Colonial Vietnam
Gerard H. Sasges, *University of California*

How Did China Become the World's Largest Exporter? 150 Years of China's Foreign Trade from the Chinese Maritime Customs Statistics

► **SESSION 179.** 7:00PM-9:00PM
Room 306B (INDIVIDUAL PAPERS)

Islamic Thought

The Use of Corporate Business Practices in a Conservative Muslim Group in Indonesia

Nur Amali Ibrahim, *New York University*

Umma, Millat and the Caliph in the Age of the Nation-State: Rethinking "Islamic" Political Categories in Modern South Asia
Iqbal S. Sevea, *Nanyang Technological University*

Localizing Islamic Orthodoxy in Northern Coastal Java in the 19th and Early 20th Centuries: The Case of Muhammad Salih Darat

Saiful Umam, *University of Hawaii, Manoa*

Islamic Law and the Secular State: Insights from the Chinese Dar al-Islam

Roberta Tontini, *University of Heidelberg*

Common Patterns in Progressive Islamic Thought and Secular Democracy in Turkey and Indonesia

► **SESSION 180.** 7:00PM-9:00PM
Room 307A (INDIVIDUAL PAPERS)

Asian Economy II

FDI in Food Trade in India: Implications for Farmers and Traditional Markets

Foreign Direct Investment and Policy Change in India's New Media

Elizabeth Crump Hanson, *University of Connecticut*

Domestic Policy Networks Influencing Competitiveness in the Garments and Textiles Industries in Bangladesh and Sri Lanka

Determinants of Japanese Economic Assistance: A Disaggregated View

Politics of Income Inequality and Poverty in Contemporary Japan

Hiroaki R. Watanabe, *University of Sheffield*

Denationalizing State Sovereignty: An Examination of Japan's Macroeconomic Policy after the Collapse of Embedded Liberalism

Takaaki Suzuki, *Ohio University*

► **SESSION 181.** 7:00PM-9:00PM
Room 307B

Silver and Trade in Premodern East Asia

Chaired by Richard von Glahn, *University of California, Los Angeles*

The Negotiations over Silver Circulation between Choson Korea and Japan, 1698-1717

Sung-il Chung, *Kwangju Women's University*

Choson Trade with Qing China and the Inflow of Japanese Silver

Transportation and Trade on the Qing-Choson Border
Seonmin Kim, *Korea University*

Discussant:

Richard von Glahn, *University of California, Los Angeles*

NAMES IN PROGRAM ARE THOSE PARTICIPANTS REGISTERED BY THE DECEMBER 2 DEADLINE.

SOCIAL SCIENCE

► **SESSION 182.** 7:00PM-9:00PM
Room 308A

Islam, Corporatization, and Economy in Southeast Asia - Sponsored by the Malaysia/Singapore/Brunei Studies Group

Ahad-Net: Islamizing Multi-level Marketing in Indonesia
Timothy P. Daniels, *Hofstra University*

"New" Islamic Governance: The PAS and PKS Evolution
Bridget Welsh, *Singapore Management University*

Women's Empowerment and Islam in Post-Tsunami Aceh
Chie Saito, *Suzuka International University*

A Corporate Sharia Elite in Malaysia: Sharia Advisors to the Islamic Economy
Patricia Sloane-White, *University of Delaware*

From "Kadi Justice" to e-Syariah Governance: Corporatization and Discourses of Transformation in Malaysia's Islamic Judiciary
Michael Peletz, *Emory University*

► **SESSION 183.** 7:00PM-9:00PM
Room 313A

Roundtable: Srivijayan Art in Light of New Scholarship

Chaired by Robert Lee Brown, *University of California, Los Angeles*

Discussants:

Emma C. Bunker, *Denver Art Museum*

Pattaratorn Chirapravati, *California State University, Sacramento*

Paul A. Lavy, *University of Hawaii, Manoa*

► **SESSION 184.** 7:00PM-9:00PM
Room 313B

Roundtable: A Time to Reflect and a Time to Move Forward - Sponsored by the Council of Teachers of Southeast Asian Languages

Chaired by Ellen Rafferty, *University of Wisconsin, Madison*

Discussants:

Juliana Wijaya, *University of California, Los Angeles*

William B. Noseworthy, *University of Wisconsin, Madison*

► **SESSION 185.** 7:00PM-9:00PM
Room 308B

State Society Relations and Natural Resource Management in Cambodia

Misgivings over Cambodia's Neoliberal Order: Case Studies from the Agricultural Sector

Maylee M. Thavat, *Australia National University*

Coercion in the International Diffusion of Liberalism: Insights from the Dynamics of Cambodia's Transformation
Andrew Cock, *Monash University*

State-Making and Forest Conservation in Remote Cambodia
Sarah Milne, *Australia National University*

As Good as It Gets: Insights into Forest (Mis-) Management, State, and Society in the Village of Bey
Robin Biddulph, *University of Gothenburg*

Discussant:

Sarah Milne, *Australia National University*

► **SESSION 186.** 7:00PM-9:00PM
Room 311

States of Desire: Sexual Cultures in Southeast Asia

Between Love and Vice: The Double Character of Same-Sex Sexuality in Late French Colonial Vietnam, 1930-1940

Quang-Anh Tran, *University of California, Berkeley*

Erecting Boundaries: Classed, Racialized, and Transnational Masculinities among Male Clients in Ho Chi Minh City's Global Economy of Sex

Kimberly Kay Hoang, *University of California, Berkeley*

Les Is More: Challenges with Lesbian (Les) Inclusion in Vietnam's LGBT Rights Organizing

Natalie Newton, *University of California, Irvine*

Modernity and Romantic Desire in Singapore: Cosmopolitanism and Cultural Identity as Sexual Capital in a Globalized Dating Sphere

Mirabelle Yang, *Cornell University*

Discussant:

Tamara Loos, *Cornell University*

► **SESSION 187.** 7:00PM-9:00PM
Room 312

Everyday Politics in Burma

Chaired by Vincent G. Boudreau, *City University of New York, City College*

The Underground Trade by the Migrant Yunnanese Chinese since the 1960s in Burma

Wen-Chin Chang, *Academia Sinica*

Childhood and Everyday Forms of Agency

The Politics of Everyday Life in Twenty-First-Century Myanmar

Ardeth Maung Thawngmung, *University of Massachusetts, Lowell*

Cohesion and Collision: The Politics of U Tin Yi's Bi-musicality Performance in Burma

Tasaw Hsin-chun Lu, *Academia Sinica*

Discussant:

Vincent G. Boudreau, *City University of New York, City College*

► **SESSION 188.** 7:00PM-9:00PM
Room 313C

Signifying Gandhi: Representations of the Mahatma in Culture, Literature, and Film

"As Big as Gandhi": Representing the Mahatma in the 1930s novel

Ulka Anjaria, *Brandeis University*

The Mahatma Misunderstood: The Novelistic Career of the Idea of Gandhi

Snehal Shingavi, *University of Texas, Austin*

Abusing the Mahatma: Reflections on Anti-Gandhianism

Gandhi, Nature Cure, and Ecology: Iconic, Enigmatic, Enemata

Joseph S. Alter, *University of Pittsburgh*

Gandhi, Our Father: Representations of M. K. Gandhi in Contemporary Hindi Cinema

Corey K Creekmur, *University of Iowa*

Discussant:

Sangita Gopal, *University of Oregon*

► **SESSION 189.** 7:00PM-9:00PM
Room 314

Bodies, Boundaries, Borders: Gender, Religious, Caste, and Class Politics across South Asian Communities

Chaired by Mona Bhan, *DePauw University*

Saris and Salwars: Communal Boundaries and Women's Clothing Practices in South India

Sonja Thomas, *Rutgers, State University of New Jersey*

Representing an "Impure" Icon: Best Bakery's Zaheera Shaikh as the "Victim" of Genocidal Violence in Gujarat and the "Unruly Subject" of Feminism

Madhavi Murty, *University of Washington*

Intimate Employment, Transnational Households: The Returnee Indian Housewife and Changing Notions of Domestic Work

Amy Bhatt, *University of Washington*

Romanies, Subjectivities, Sexualities, Sincerities

Transnational Islam: Piety and Exclusiveness—Reshaping Boundaries in the Diasporas

Tahmina Rashid, *University of Canberra*

Discussant:

Mona Bhan, *DePauw University*

► **SESSION 190.** 7:00PM-9:00PM
Room 315

The Laboring Body in the Global Economy of Services

Nocturnal Labor, Diurnal Body, and Global Markets

A. Aneesh, *University of Wisconsin, Milwaukee*

The Management of Sleep: Becoming Proper Subjects of the Indian Call Center

The Fugue of Globalization: Notes toward a Theory of Cultural Change

Labor and Love in South Asia: Negotiating Courtship, Marriage, and Divorce at an Indian Call Center

Authenticity Work in the Transnational Service Economy

Kiran Mirchandani, *University of Toronto*

Intimate Encounters: Immaterial Labor in Call Centers

Discussant:

Inderpal Grewal, *Yale University*

► **SESSION 191.** 7:00PM-9:00PM
Room 303A

Workshop: Japanese Company Histories: Their Resource Value and Limitations in Relation to Corporate Archives, and Business Administration and Area Studies - Sponsored by the Japanese Company Histories (Shashi) Interest Group

Discussants:

Maureen H. Donovan, *Ohio State University*

Yasuhiro Eguchi, *Gakushuin Women's College*

Katsuko Murahashi, *Independent Scholar*

Masataka Yano, *Tokyo University*

► **SESSION 192.** 7:00PM-9:00PM
Room 318B

Negotiating One's Place in Japan's Long Sixteenth Century

So Many Choices (And So Few Options) for Local Warriors

David Spafford, *University of Washington*

An Individual Paradigm for Merchant Success at the Close of the Long Sixteenth Century

Suzanne Gay, *Oberlin College*

This Land Is My Land: Masuda Motonaga and the Politics of Territorial Redistribution in Choshu Domain

David A. Eason, *State University of New York, Albany*

Warrior Conflicts with Their Daimyo in Early Seventeenth-Century Japan

Luke S. Roberts, *University of California, Santa Barbara*

Discussant:

Katsumi Fukaya, *Waseda University*

► **SESSION 193.** 7:00PM-9:00PM
Room 321A

An Ethnographic Rethinking of Mental Health in Contemporary Japan

Chaired by Ellen Rubinstein, *Yale University*

What's in a Name? Medical and Social Labeling of Psychiatric Disorders

Ellen Rubinstein, *Yale University*

The Treatment of Hikikomori in Psychiatry: Perspectives from Tōjisha, Lay Supporters, and Psychiatrists

Sachiko Horiguchi, *Temple University Japan*

Counting Disability: On the Question of Whether Hattatsu Shōgai Is Increasing

Junko Teruyama, *University of Michigan*

A Disability of the Soul: Japan, Schizophrenia, Psychotourism, and Bethel House

Karen Nakamura, *Yale University*

► **SESSION 194.** 7:00PM-9:00PM
Room 321B

The Printed Book as a Physical Object in Early Modern Japan, 1600-1900

Brief Overview of the Richard Lane Edo Book Collection
Sawako T. Chang, *Honolulu Academy of Arts*

Bookmakers and the Publishing Systems of Nineteenth-Century Japanese Fiction
Gen Takagi, *Chiba University*

Book Binding of the Printed Edo Books: History and Physical Characteristics
Kazuko Hioki, *University of Kentucky*

Discussant:
Jonathan Zwicker, *University of Michigan*

► **SESSION 195.** 7:00PM-9:00PM
Room 322A

Managing Urban Poverty in Japan's Long Nineteenth Century

Policing Edo's Underclasses: The Place of the Poor in Late-18th-Century Danzaemon Governance
Timothy D. Amos, *National University of Singapore*

Rice, Salt, and Water: Soup Kitchens for the Poor in Early Modern Japanese Towns
Maren A. Ehlers, *Princeton University*

Hinin and Townspeople in 19th-Century Urban Osaka
Takashi Tsukada, *Osaka City University*

Cholera 1886: Poverty, Disease, and Urban Governance in Meiji Osaka
John Porter, *University of Hawaii*

► **SESSION 196.** 7:00PM-9:00PM
Room 323A

Examining Religion in Japan under the Allied Occupation (1945-1952)

Chaired by Janine T. Sawada, *Brown University*

Japan's Preoccupation with "State Shinto" and Religious Freedom
Jolyon B. Thomas, *Princeton University*

The War against Japan as a "Struggle between Civilizations" and the Shinto Directive
Tsuyoshi Nakano, *Soka University*

How Shinto Became a Religion and Survived the Occupation: A Case Study of Yasukuni Shrine
Mark R. Mullins, *Sophia University*

Of Gods and Bureaucrats: New Religions and the Authorities during the Occupation
Ben Dorman, *Nanzan University*

Soldier of God: MacArthur's Attempt to Christianize Japan
Ray A. Moore, *Amherst College*

► **SESSION 197.** 7:00PM-9:00PM
Room 303B

New Perspectives on the Institutional Changes of 1950s China across the 1949 Divide: The Sino-Japanese War (1937-1945) as a Critical Juncture - Sponsored by the Historical Society for 20th-Century China

Chaired by Julia C. Strauss, *SOAS, University of London*

Redefining the Chinese Communist Revolution in Economic Institutions: Transforlution of Guizhou Regional State Enterprises through War and Revolution, 1937-1957
Morris L. Bian, *Auburn University*

Nourishing the People, Feeding the Army: The Impact of Wartime Institutions and Ideology in Grain Supply in Post-1949 Su'nan and Taiwan
Julia C. Strauss, *SOAS, University of London*

Historical Origins of Nationalization of the Newspaper Industry in Modern China
Sei Jeong Chin, *Ewha Womans University*

Discussant:
Parks M. Coble, *University of Nebraska*

► **SESSION 198.** 7:00PM-9:00PM
Room 323C

Rethinking Chinese Socialist Reconstruction: A Critical Perspective of Literary Representation

Becoming "Remoulded": Zhou Erfu's "Morning in Shanghai" and Limits of Socialist Transformation of Bourgeois Subjectivity in Early 1950s Shanghai
Lei Ping, *New York University*

"Material Incentive" and "Permanent Revolution": The Dialectics of Formation of New Sensorium in Hao Ran's Novel
Yu Zhu, *Eastern China Normal University*

Singing out "New China": An Examination of Fanshen Folk Songs in the Land Reform Period (1946-1950)
Zhuo Liu, *New York University*

"Discovering" Oral Traditions of Anti-imperialism: The Collection and Editing of Tales of Peasant Rebellion in the P.R. China
Max L. Bohnenkamp, *University of Chicago*

The Making of "Totality" of Socialist Life and Its Destruction: Reading Wang Meng's Season of Love (Lianai de jijie)

► **SESSION 199.** 7:00PM-9:00PM
Room 324

Historical Representation of China

Chaired by Eddie Chen-Yu Kuo, *Nanyang Technological University*

Journey to the East: Western Construction of the Image of China from Marco Polo to "2012"
Eddie Chen-Yu Kuo, *Nanyang Technological University*

Sino Turkic Relations through Historical Perspective
Aybike Seyma Tezel, *Middle East Technical University*

The Tradition of Chi Confronts Newtonian Optics:
Strategic Assimilation in Late Edo in Japan

Tomoko Onabe, *Ritsumeikan University*

British Representations of Chinese Idiosyncrasies in
Nineteenth-Century Travel Writing

Stephanie Villalta Puig, *University of Hull*

Re-imagined Modern Western History: The Interplay of
Media Discourse and Politics in Contemporary China

Qing Cao, *Liverpool John Moores University*

Discussant:

Colin Mackerras, *Griffith University, Nathan Campus*

► **SESSION 200.** 7:00PM-9:00PM

Room 325A

Forgeries, Fakes, and Imitations in Ming Publishing

Imitation Heroes: The *Yinglie zhuan* and the Social Uses of
Vernacular Fiction in the Ming

Scott W. Gregory, *Princeton University*

A Forged Text Attributed to Zhuge Liang: The Jiangyuan
and Its Earliest Extant Edition

Claiming a Classical Dream Tradition: He Dongru and An
Explication of the Profundities in the Forest of Dreams

Brigid E. Vance, *Princeton University*

The Forgery of the "Ancient Version" in Jin Shengtan's
Water Margin Commentary

Discussant:

Lucille Chia, *University of California, Riverside*

► **SESSION 201.** 7:00PM-9:00PM

Room 326B

Practices of Reading in Early and Medieval China

Chaired by Pauline Yu, *American Council of Learned Societies*

Modular Rhetoric versus Meaningful Reading

K. E. Brashier, *Reed College*

The Practice of Quotation in Six Dynasties' Poetry

Wendy Swartz, *Columbia University*

Religious Reading in Medieval China

Jack Chen, *University of California, Los Angeles*

Training the Reader in Late Medieval China

Christopher Nugent, *Williams College*

► **SESSION 202.** 7:00PM-9:00PM

Room 327

Patriarchs on Paper: Literary Inventions of the Chan Masters

Chaired by Miriam Levering, *University of Tennessee*

Talk, Talk, Talk About It: Why Simple Truth Takes So
Long to Explain in the *Platform Sutra* of Huineng

Alan R. Cole, *Lewis and Clark College*

Communal Remembrances and Hagiographic Portrayals of
Patriarch Ma: Buddhist Philosopher and Thaumaturge

Mario Poceski, *University of Florida*

Yongming Yanshou and the Complexities of Chan Identity
Albert Welter, *University of Winnipeg*

When the Saints Go Marching In: Modern-Day Zen

Stuart Lachs, *Independent Scholar*

► **SESSION 203.** 7:00PM-9:00PM

Room 322 B

Environmental Politics in Greater China: Towards an Interdisciplinary Approach

Chaired by Andrea M. Riemenschnitter, *University of Zurich*

Improving Environmental Accountability by "Sham"
Elections: The Case of Shanghai Maglev Protests

Ching-Ping Tang, *National Chengchi University*

Dissent, Surveillance, Detainment: The New Politics of the
Environment in China

Ralph Litzinger, *Duke University*

Green GDP in China: The Ups and Downs of an Idea on
Sustainable Growth.

Susanne Weigelin-Schwiedrzik, *University of Vienna*

Environmental Governance in Taiwan: Multiple Levels of
Interaction

Simona A. Grano, *University of Zurich*

Discussant:

Andrea M. Riemenschnitter, *University of Zurich*

► **SESSION 383.** 7:00PM-9:00PM

Room 305B

Session 383 was moved from Saturday at 7:30AM.

Postcolonial Policing in Asia: Comparative Perspectives on State Surveillance

(Part 2 of 2, see Session 177)

Chaired by Georgina Sinclair, *Open University*

Royalist Missionaries in the Borders: The Transformation
of Thai Border Patrol Police and Its Civic Actions in the
Cold War Era

Sinae Hyun, *University of Wisconsin, Madison*

"Colonial" and "Postcolonial" Policing in Malaya/Malaysia,
1948-1965

Georgina Sinclair, *Open University*

Policing Publics in an Indonesian City

Joshua D. Barker, *University of Toronto*

The Significance of the Police-Hukou Nexus in Taiwan's
Democratic Era

Jeffrey Martin, *University of Hong Kong*

Modernizing Repression: American Global Police Training
and the Violence of Empire

Jeremy Kuzmarov, *University of Tulsa*

Discussant:

Jeremy Kuzmarov, *University of Tulsa*

Thursday Evening Special Events

7:00pm

Performance – University of Hawai'i Department of
Theatre & Dance - Lili'u Theater, Room 310
(See page 16)

9:15pm

AAS Graduate Student Reception - Room 317 A/B
Early Medieval China Group, Text Meeting - Room 305B
Small Collections Roundtable (Council on East Asian
Libraries) – Room 321A
Workshop - China Biographical Database – Room 322A
Working Group on East Asian STM - Room 321B



國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期:2012/06/15

國科會補助計畫	計畫名稱：尋找「賽先生」的爸爸：儒勒・凡爾納的科學小說晚清譯本研究	
	計畫主持人：鄭怡庭	
	計畫編號：99-2410-H-003-131-	學門領域：小說
無研發成果推廣資料		

99 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：鄭怡庭			計畫編號：99-2410-H-003-131-				
計畫名稱：尋找「賽先生」的爸爸：儒勒・凡爾納的科學小說晚清譯本研究							
成果項目			量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）
			實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數(含實際已達成數)	本計畫實際貢獻百分比		
國內	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（本國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	1	1	100%	篇	Zheng, Yiting Ethan. 'The Good, the Bad, and the Beautiful: A Study of Late Qing Translation of Jules Verne' s Around the World in Eighty Days.' The Journal of Foreign Studies 18 (2011): 291-318.
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%	章/本	
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	

	參與計畫人力 （外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)		無					

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科教處計畫加填項目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與（閱聽）人數	0	

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

☒ 達成目標

☐ 未達成目標（請說明，以 100 字為限）

☐ 實驗失敗

☐ 因故實驗中斷

☐ 其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文：☒ 已發表 ☐ 未發表之文稿 ☐ 撰寫中 ☐ 無

專利：☐ 已獲得 ☐ 申請中 ☒ 無

技轉：☐ 已技轉 ☐ 洽談中 ☒ 無

其他：（以 100 字為限）

Zheng, Yiting Ethan. 'The Good, the Bad, and the Beautiful: A Study of Late Qing Translation of Jules Verne's Around the World in Eighty Days.' The Journal of Foreign Studies 18 (2011): 291-318.

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

國人對凡爾納的研究十分落後。像這樣的重要作家對其作些專題研究乃是十分必要的。筆者研究成果在國外學術期刊發表' The Good, the Bad, and the Beautiful: A Study of Late Qing Translation of Jules Verne's Around the World in Eighty Days.' 為台灣學界少數研究凡爾納之論文。筆者發現譯者以啟蒙者身份借凡爾納小說中的神奇想像勾畫未來的美好圖景, 作為清末改革成功後的政治許諾。從這個意義上講, 真正傳承了譯本科學小說(不是原著)精神實質的不是當時的創作科學小說, 而是幻想中國未來強盛前景的理想小說。這些小說講到中國未來的強盛狀況, 不出' 科技昌明, 國力強盛' 的範圍, 甚至流露出一種稱霸世界的霸權思想。此研究進一步發展之可能性除了繼續研究晚清科學小說源文與譯文外, 還可以延伸到這類小說對中國科學小說的影響。